

KAUKOMARKKINAT 1994



SISÄLTÖ

Toimitusjohtajan katsaus	2
Yhtiön johto ja organisaatio	3
Idänkauppaa yli neljän vuosikymmenen kokemuksella	4
Maailmanlaajuista kauppaa	6
Johtavia kansainvälisiä merkkituotteita – adidas	8
Citizen – kellomarkkinoiden ylivoimainen ykkönen	10
Panasonic – tekniikkaa ihmisen ehdoilla	12
Panasonic – johtavaa ammattielektroniikkaa	14
Trendit ja laatu yhdistyvät merkkituotteissamme	16
Leipurien Tukku – laatua elintarviketeollisuudelle	18
Konsernin taloudellinen kehitys 1990 - 1994	20
Osoitteita	21

Kaukomarkkinat Oy:n pääkonttori sijaitsee Espoon Kilossa. Kaukomarkkinat on vuonna 1947 perustettu johtava suomalainen kauppahuone, joka tuntee maailman markkinat. Olemme erikoistuneet kansainväliseen kauppaan, vientiin, maahantuontiin ja tukkukauppaan.

TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS



Kaukomarkkinat-konsernin kokonaisynti kasvoi vuoden 1994 aikana 19 % nousten kolmeen miljardiin markkaan. Kasvua auttoivat osaltaan parantuneet toimintaolosuhteet, Suomen vientiteollisuuden lisääntynyt kilpailukyky ja kotimaisen kulutuskysynnän kääntyminen nousuun neljän peräkkäisen laskuvuoden jälkeen. Kotimarkkinoiden elpymistä jarrutti kuitenkin vähittäiskaupan pitkän lamakauden aikana heikentynyt kannattavuus, joka johti myös joihinkin valitettaviin konkursseihin ja loppuunmyynteihin. Toisaalta maassamme on ollut kaupan alalla selvää ylikapasiteettia, jonka purkautuminen toivottavasti edesauttaa kannattavuusedellytysten parantumisesta ja kaupan yleistä tervehtymistä.

Konsernin useimmilla toimialoilla kehitys oli varsin myönteistä. Suurin kasvu saatiin aikaan Panasonic ryhmässä, jossa vienti Venäjälle yli kaksinkertaistui edelliseen vuoteen verrattuna. Myös Suomessa Panasonic ja Technics tuotteiden myynti kehittyi odotettua paremmin. Erityisesti Panasonicin teollisuuselektronikan tuotealueilla kasvu oli voimakasta.

Myös muut Kaukomarkkinoiden johtavat merkkitarvikkeet, kuten adidas urheilu- ja vapaa-ajan tuotteet sekä Citizen kellot kävivät hyvin kaupaksi. Menestyksen takana on pitkäjänteinen markkinointipanostus, joka on jatkunut myös lamavuosien aikana. Kuluneena vuonna lisättiin panostusta myynninedistämiseen ja näillä hyvin kohdistetuilla ja oikea-aikaisilla toimenpiteillä saavutettiin selkeä myynnin nousu ja kannattavuuden parantuminen. Samoin optisella toimialallamme lisäpanostukset markkinointiin tuottivat hyvän tuloksen.

Erikoismaininnan ansaitsee Leipuri- ja Tukkuryhmä, jonka liiketoiminnot siirtyivät konsernin omistukseen vuoden 1993 alusta. Kahden vuoden kehitys on nyt ylittänyt kaikki ennako-odotukset. Leipuri- ja Tukkuryhmien henkilöstön vankka alan tietotaito ja kokemus on erinomaisessa yhteistyössä kyetty yhdistämään Kaukomarkkinoiden maahantuonti- ja tukkukaupan erikoisosaamiseen ja vahvuuksiin.

Konsernin itä-länsikaupassa perinteinen Venäjän kauppa kehittyi tyydyttävästi, vaikka kasvaneet rahoitustarpeet lisäsivät tämän toimialan korkokustannuksia ja myös riskejä. Suurin takaisku koettiin öljytuotekaupassa, jossa jo useita vuosia päätuotteena olleen venäläisen pygasin kysyntä loppui yllättäen vuoden jälkimmäisellä puoliskolla. Myymättä jääneet erät jouduttiin ensin varastomaan ja sitten tislamaan, jolloin suurin osa tisleistä kyettiin myymään, tosin varsin alhaisilla hinnoilla. Tästä aiheutunut tappio rasitti tuntuvasti konsernin muuten hyvää tulosta tuntuvasti. Jatkossa öljykauppaa tullaan käymään pääsääntöisesti vain back to back -ehdoin, jotta välttäisiin öljymarkkinoiden äkillisten muutosten aiheuttamilta riskeiltä ja tappioilta.

Kiinan kaupassa kehittyi hyvin tekstiilien tuontikauppa. Myös viennin arvo Kiinaan kasvoi tuntuvasti. Teknistä vientikauppaa harjoittava tytäryhtiömme Metex menestyi edelleen parhaiten Puolan markkinoilla. Sen sijaan Argentiinan ja Etelä-Afrikan toimipisteistä luovuttiin kannattamattomina. Uusi toimipiste avattiin Singaporeen, tavoitteena laajentaa toimintaamme terästuotteiden kaupalla Kaakkois-Aasiassa.

Yhteenvetona voidaan todeta konsernin kaikkien päätoimialojen olleen voitollisia, lukuunottamatta öljytuotekauppaa, jonka raskas tappio pudotti vuoden 1994 toiminnallisen tuloksen 15,8 mmk:aan.

Vuoden 1995 aikana myynnin kasvun uskotaan jatkuvan ja myös tuloksen parantuvan tuntuvasti. Konsernin päätoimialoilla tullaan siirtymään selvästi viime vuosia voimakkaampaan panostusvaiheeseen lisäämällä sekä henkilöstöresursseja että markkinointitoimenpiteitä.

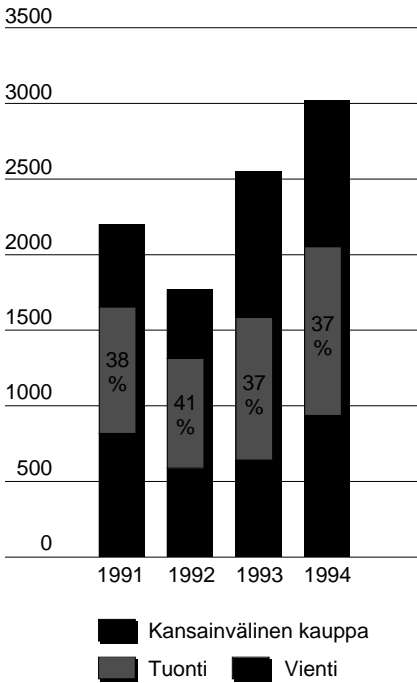
Lopuksi haluan kiittää kaikkia päämiehiämme, asiakkaitamme ja myös henkilökuntaamme erittäin hyvästä pitkäjänteisestä ja rakentavasta yhteistyöstä, jonka edelleen kehittämiseen tulemme jatkuvasti panostamaan ja ponnistelemaan kaikkien osapuolien yhteiseksi hyödyksi ja menestykseksi.

Kari Ansio
Toimitusjohtaja

KAUKOMARKKINAT

Konserni
1.1.1995

Kokonaismyynti mmk



Hallitus

Puheenjohtaja,
toimitusjohtaja Matti Suutarinen.
Varapuheenjohtaja,
hallintojohtaja Pekka Pystynen.
Toimitusjohtaja Matti Lainema.
Toimitusjohtaja Antti Lehtinen.
Professori Jorma Routti.

Toimitusjohtaja

Kari Ansio

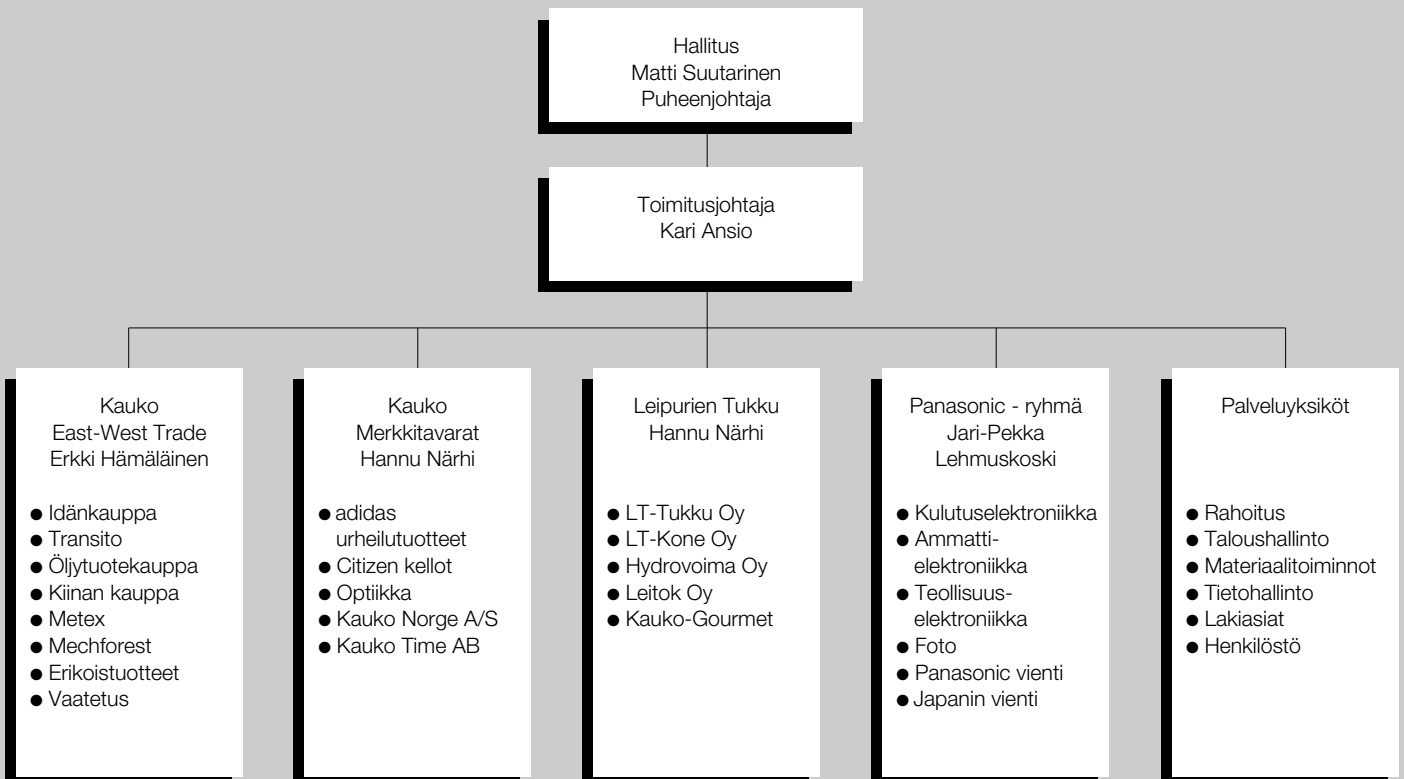
Johtoryhmä

Kari Ansio, toimitusjohtaja.
Erkki Hämäläinen, varatoimitusjohtaja.
Hannu Närhi, varatoimitusjohtaja.
Jari-Pekka Lehmuskoski, johtaja.
Sakari Laine, johtaja, logistiikka ja talous.
Markku Keinonen, johtaja, lakiasiat.
Juha Koskenseppä, johtaja, henkilöstö.

Konserni lyhyesti

	1991	1992	1993	1994
Kokonaismyynti mmk	2.202,6	1.769,3	2.545,3	3.022,0
Liikevaihto mmk	1.501,7	1.233,5	1.745,6	1.921,7
Toiminnallinen tulos mmk	26,2	19,2	32,0	15,8
Taseen loppusumma mmk	864,9	777,5	814,1	958,7
Omavaraisuusaste %	30,7	35,7	36,4	31,7
Henkilöstö tilikauden lopussa	661	617	712	716

Organisaatio



IDÄNKAUPPAA YLI NELJÄN VUOSIKYMMENEN KOKEMUKSELLA

Kaupankäynti Venäjän kanssa on vahvimpi osaamisen alueitamme. Meillä on tällä tärkeällä kaupan alueella jo yli neljän vuosikymmenen kokemus. Ammattitaitoisena kauppahuoneena Kaukomarkkinat on saavuttanut joustavalla toiminnallaan päämiesten ja asiakkaiden täyden luottamuksen.

Idänkaupan vankka ammattilainen

Yhtiömme idänkaupan laaja-alainen kokemus ja hyvät liikesuhteet takaavat onnistuneen yhteistyön. Meillä on venäjän kieltä hallitsevia idänkaupan ammattilaisia palveluksessamme nelisenkymmentä. Olemme panostaneet erityisesti siihen, että meillä on suorat kontaktit tuotteita valmistaviin tehtaisiin ja loppukäyttäjiin.

Laaja-alaista vientiä

Olemme merkittävä viejä idänkaupassa. Vientimme tapahtuu sekä barteripohjalla että suorina kauppoina. Pääasialliset vientituotteet ovat erilaiset koneet ja laitteet metsä- ja puunjalostusteollisuudelle sekä öljyteollisuudelle. Rakennus- ja projektiviennissä kehitys on ollut tasaista ja sopimukset tehdään usein "avaimet käteen" -periaatteella.

Voimakkaasti kasvavaan vientivalikoimaan kuuluvat niinikään kalusteet, tekstiilit, vaatetus- ja vapaa-ajantuotteet, viihde-elektronikka, erilaiset kulutustavarat sekä elintarvikkeet.

Tuontia teollisuuden tarpeisiin

Kaukomarkkinoiden pitkäaikainen kokemus idänkaupassa näkyy selvästi myös kaupankäyntimme rakenteessa. Sen lisäksi, että olemme merkittävä viejä itään, myös tuontimme sieltä on jatkuvasti kasvanut.

Tuomme Venäjältä ja Baltian maista puuta metsäteollisuuden raaka-aineeksi sekä Suomeen että muihin Pohjoismaihin. Puukaupamme vankan perustan muodostavat kuitupuun toimitukset. Panostamme voimakkaasti asiakkaidemme korkeaan palvelutasoon.

Meillä on hyvät puun toimittajat, joiden ansiosta olemme merkittävä puutuojia Pohjoismaissa. Etsimme myös jatkuvasti uusia tuontimahdollisuuksia nimenomaan volyymituotteissa.

Omien toimipisteiden merkitys kasvaa

Tämän päivän kaupankäynnissä on tunnettava joka hetki markkinat ja niiden muutokset. Meillä on omat konttorit Moskovassa, Pietarissa, Ufassa ja Petroskoissa. Nämä toimivat tuntosarvinamme ja avustavat tehokkaasti kaupankäynnin kehittämisessä ja palvelevat lukuisia asiakkaitamme ja päämiehiämme asemapaikoillaan.

Kauppaa kolmansien maiden kanssa

Kehitämme jatkuvasti kauppaamme Venäjän ja kolmansien maiden välillä, hoitaen mm. rahoitusjärjestelyjä ja vastaostovelvoitteita. Yhtiömme tunnetaan luotettavana kauppakumppanina niin idässä kuin lännessä.

Kemikaalien ja öljytuotteiden transitopalvelut joustavasti ja luotettavasti

Transitoliikenne Suomen kautta on tärkeä vientireitti IVY-maiden ja etenkin Venäjän petrokemian ja kemianteollisuuden tuotteille.

Näiden tuotteiden transitokäsittelyä varten on meillä Haminassa sijaitseva säiliövarasto, jonka tilavuus on noin 100.000 m³. Ensimmäinen jatkokäsittely tehdään jo Haminan säiliövarastossamme, jossa tuotteet varastoidaan ja laivataan asiakkaiden erityisvaatimusten mukaan. Varastomme omat höyry- ja inertkaasujärjestelmät mahdollistavat taloudellisen ja turvallisen käsittelyn. Raskaita tuotteita varten meillä on lämmitettävät säiliö- ja putkijärjestelmät.

Idästä raidekuljetuksena saapuvien ja laivakuljetuksena lähtevien tuotteiden lisäksi varasto pystyy käsittelemään myös kemikaaleja vastakkaiseen suuntaan. Kemikaalivarastomme säiliöitä voidaan erillisten putkijärjestelmien ansiosta käyttää kutakin erikseen erilaisten aineiden varastointiin.

Öljytuotteita idästä länteen

Öljy- ja petrokemian tuotteilla on kansainvälisessä kaupassamme oma asemansa. Alkuperältään pääasiassa venäläisten tuotteiden hankintaa ja markkinointia Länsi-Euroopan maihin hoidamme ammattitaidolla ja pitkäaikaisella kokemuksella.





MAAILMANLAAJUISTA KAUPPAA

Kaukomarkkinat on kansainvälisen kaupan uranuurtajia Suomessa. Vahvuksiimme ovat laaja oma toimipisteverkosto, asiantunteva henkilökunta sekä vastakauppa- ja rahoitusjärjestelyjen hallinta.

Asiantuntevaa teknistä kauppaa itäisessä Keski-Euroopassa

Meillä on Puolassa, Unkarissa, Saksassa, Tshekissä ja Slovakiassa Metex-nimellä toimivat tytäryhtiöt. Ne ovat erikoistuneet teknisten tuotteiden maahantuontiin, markkinointiin ja kansainväliseen kauppaan. Lisäksi toimimme omien edustustojen kautta Bulgariassa ja Romaniassa.

Puolan tytäryhtiömme tuo maahan koneita ja laitteita paperi- ja metsäteollisuudelle, sähkötekniisiä kojeita ja laitteita sekä keraamisen teollisuuden ja muoviteollisuuden raaka-aineita. Päämiehiämme ovat mm. Ahlström, ABB, Grace, Idman, Neles, Nokia, Partek, Raute, Tamfelt ja Valmet. Ympäristöteknologia ja jäteveden käsittely ovat vahvoja toimialojamme, joissa yhteistyökumppaneitamme ovat alan huipputuottajat Hans Huber, Sarlin, Nopon sekä Uponor.

Puolalaisten marjojen, vihannesten ja hedelmätuotteiden viennissä Keski-Euroopan ja Skandinavian vaativille markkinoille olemme saavuttaneet hyviä tuloksia. Tytäryhtiömme Metex Food onkin kasvanut yhdeksi suurimmista alan vientiyrityksistä Puolassa.

Saksan tytäryhtiömme on erikoistunut metallien muokkaukseen ja muovaukseen sekä pintakäsittelyyn liittyvien täydellisten linjojen ja laitosten maahantuontiin. Yhtiö on myös markkinoinnut saksalaisia työstökoneita, niin uusia kuin kunnostettuja, kolmansiin maihin. Päämiehiämme ovat mm. Rautaruukki, APT Lagan, Aliko Automation, Krapf & Lex ja Aquamec.

Tshekissä ja Slovakiassa sähkön perustuotantoon ja metallurgisiin teollisuusprosesseihin liittyvät hankkeet ovat tärkeä osa toimintaa. Metsäteollisuuden koneiden ja laitteiden lisäksi edustamme alueella kemiallisen metsäteollisuuden

tarvitsemia raaka-aineita. Teemme yhteistyötä mm. Laroxin, Tampella Powerin, Kallion Konepajan, Outokummun ja Dynoresinin kanssa.

Unkarissa markkinoimme mm. Teknos Winterin, Nokia Kaapelin, Outokummun, Finn-Powerin ja APT Laganin tuotteita.

Balkanin maissa markkinoimme palokalustoa ja nostolavoja valmistavan Bronto Skyliiftin tuotteita. Mekaaninen metsäteollisuus sekä Nokian kaapelit ovat myös painopistealueita.

Kaakkois-Aasian ja Afrikan maat

Kaakkois-Aasiassa Metexin Singaporen toimisto markkinoi metalli- ja teknologia-alan tuotteita telakoille ja konepajoille. Vakituksia toimittajiamme ovat Fundia, Lukens, Nokia Kaapeli, Savcor ja Aquamec.

Afrikassa toimintamme on keskitetty Harareen Zimbabwessa, jossa olemme merkittävä sähköteknisten tuotteiden sekä sahalaitosten markkinoija.

Kiinan kauppa kasvussa

Kaukomarkkinat on Kiinan kaupan uranuurtaja Suomessa. Kauppamme on vuosi vuodelta kasvanut ja olemme johtava kauppahuone Suomen ja Kiinan välisessä kaupassa. Meillä on omat toimistomme Pekingissä, Shanghaissa ja Kantonissa.

Vientimme koostuu puunjalostusteollisuuden koneista ja laitteista, teollisuussuodattimista, voimalaitusteollisuuden ja ympäristönsuojelun teknologiasta ja laitteista. Tuontimme käsittää tekstiilejä, nahkatuotteita ja erilaisia kevyenteollisuuden tuotteita. Tekstiilien raaka-aineita myydään myös kolmansiin maihin.

Vaatetusosastomme on erikoistunut agenttipohjalla tapahtuvaan vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden kauppaan pääasiassa teollisuudelle ja tukkuliikkeille. Hankinta-alueina ovat lähinnä Kiina, Kaukoita ja Bulgaria.

Haastavat Japanin markkinat

Japani on yksi haastavimmista markkina-alueistamme. Vientimme käsittää mm. graniittikiveä monumentti- ja rakennusteollisuudelle sekä hirsitaloja. Myös sahatavaran vienti on kehittynyt suotuisasti.

Mechforest - kansainvälistä kauppaa puutuotteilla

Mekaanisen metsäteollisuuden tuotteiden kaupassa meillä on vuosikymmenien kokemus. Päätuotteidemme sahatavaran ja vanerin lisäksi käymme kauppaa yhä enemmän pidemmälle jalostetuilla erikoistuotteilla. Päämarkkina-alueemme on Pohjois-Afrikan ja Lähi-idän maissa, joskin markkinaosuutemme Euroopassa on kasvanut hankinta-alueemme laajentuessa myös Suomen lähialueille.

Raaka- ja voiteluaineita teollisuudelle

Laajan toimittajaverkkomme kautta hankimme erilaisia muoviraaka-aineita ja kemikaaleja teollisuudelle ja viemme vastaavasti niiden tuotteita vastakauppoina tai suoravientinä. Teollisuuden ja liikenteen tarpeisiin toimitamme korkean suorituskyvyn omaavia voiteluaineita, jotka ovat myös taloudellisia ja ympäristöystävällisiä.





JOHTAVIA KANSAINVÄLISIÄ MERKKITUOTTEITA

Tuontikaupassa Kaukomarkkinat Oy on erikoistunut johtavien, kansainvälisten merkkituotteiden maahantuontiin ja markkinointiin Suomessa. Edustamamme merkkituotteet ovat alansa ykkösiä, huipputuotteita, joihin kuluttajat luottavat valitessaan urheilu- ja vapaa-ajan tuotteita, kelloja, kodin elektroniikkaa sekä optisen tai valokuvausalan tuotteita. Tunnetuimpia merkkituotteitamme ovat: adidas, Bauer-Cooper, Citizen, Panasonic, Polaroid, Rodenstock, Silhouette, Technics ja Yashica.

Olemme pitkäjänteisellä, tavoitteellisella työllä luoneet vankan perustan yhteistyöllemme kansainvälisten merkkituotteiden valmistajien kanssa. Tätä yhteistyötä täydentävät tärkeänä linkkinä ketjussa Suomessa toimivat jälleenmyyjämme, jotka samoin kuin edustamamme merkkituotteet, ovat alansa huippuja. Ehdoton luottamus ja pitkäaikainen yhteistyö kaupan eri osapuolten kanssa on perusta, jonka varaan rakennamme toimintamme myös tulevaisuudessa.

adidas - kolme kuuluisaa raitaa

Urheilu- ja vapaa-ajan markkinoilla adidas ja sen tunnus – kolme raitaa – ovat käsite. Sen maahantuonnista ja markkinoinnista huolehtii tytäryhtiömme Virsu Oy, joka on erikoistunut urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden kauppaan.

Alan edelläkävijänä adidaksen perinteet ulottuvat 1920-luvulle, jolloin saksalainen suutari Adi Dassler valmisti ensimmäiset urheilujalkineensa ja tuli siten itse asiassa luoneeksi koko urheiluvarustealan. Siitä alkoi adidaksen menestystarina maailman tunnetuimpana urheilutuotemerkkinä.

Tänä päivänä adidas ja sen kolme raitaa ovat yhdistelmä, joka tunnetaan, tunnistetaan ja jota arvostetaan kaikkialla, missä urheillaan, kuntoillaan, kilpaillaan tai yleensä harrastetaan liikuntaa.

Huiput luottavat adidakseen

Myös huippu-urheilijat luottavat adidakseen, sillä he tietävät, että adidaksen tuotekehittely työskentelee

lakkaamatta yhä parempien tuotteiden valmistamiseksi. Koska tämän päivän huippu-urheilussa on varusteilla ratkaiseva osuus, niiden valintaan kiinnitetään suurta huomiota. Kaikki valinnat tehdään tarkan harkinnan ja kokeilun jälkeen. Ei olekaan ihme, että adidas kuuluu johtaviin tuotemerkkeihin myös huippu-urheilijoiden keskuudessa.

adidaksen menestys perustuu mitä suurimmassa määrin sen johtavaan periaatteeseen tarjota omaksi ilokseen kuntoileville samoja laatuvarusteita, jotka huippu-urheilijat ovat hyviksi havainneet. Myös lifestyle ja muodikkaus ovat adidakselle merkityksellisiä, mutta sittenkin sille on tärkeintä valmistaa kaikille kuntoilijasta vaativimpaan huippu-urheilijaan samoja, äärimmäisen tarkasti kehiteltyjä urheiluvarusteita.

Jari Litmanen ja adidas laukovat samaan maaliin

Miljoonaluokan yhteistyösopimus allekirjoitettiin Amsterdamissa vuoden 1994 lopulla. Sillä varmistettiin, että Ajaxissa pelaava Jari Litmanen tykittää pallon vastustajan maaliin adidas kengillä, kuten tähänkin asti.

Suuruusluokaltaan ainutlaatuinen sopimus adidaksen ja suomalaisurheilijan välillä kertoo Jari Litmanen arvostuksesta Euroopan kentillä. Samanlaisia sopimuksia adidaksella on mm. Ronald Koemanin, Marcel Desaillyn ja Redondon kanssa.

Koko Suomen kattava jälleenmyyntiverkosto

Maahantuojana olemme kiinnittäneet erityistä huomiota siihen, että urheilun ja vapaa-ajan ykkösmerkkimme, adidaksen, jälleenmyyntiverkosto Suomessa on varsin laaja.



Haluamme, että kansainvälisen tason huipputuotteet ovat kaikkien liikunnasta kiinnostuneiden suomalaisten saatavilla mahdollisimman lähellä.

adidas-tuotteiden jälleenmyyjinä toimiviksi yhteistyökumppaneiksemme olemme valinneet mahdollisimman kattavasti urheilualan erikoisliikkeet ja tavaratalojen sekä markettien urheiluosastot. Ne ovat ostopaikkoja, joista kansainvälisiä merkkituotteita etsivät vaativat kuluttajat löytävät kolmen raidan adidaksen luontevasti.



adidas



Jan Holmström
LITMANNEN

CITIZEN - KELLOMARKKINOIDEN YLIVOIMAINEN YKKÖNEN

Kelloalalla Kaukomarkkinat Oy kuuluu Suomen johtaviin maahantuojiin ja markkinoijiin. Pääedustuksemme on Citizen – maailman suurin rannekellojen valmistaja.

Markkinajohtajuus ensimmäisenä Euroopassa

Olemme hoitaneet Citizen kellojen edustusta menestyksekkäästi maassamme jo vuodesta 1966. Tehokkaan markkinointityömme ansiosta Citizen saavutti markkinajohtajuuden Suomessa ensimmäisenä maana koko Euroopassa. Tämä läpimurto tapahtui jo 1970-luvun puolivälissä. Citizen on Suomen kellomarkkinoiden ylivoimainen ykkönen. Sen osoittavat myös kuluttajatutkimukset, joiden mukaan Citizenin markkinaosuus on peräti 37 prosenttia.

Vastuu myös Ruotsin ja Norjan markkinoista

Yhtiömme poikkeuksellisen menestyksekkäs Citizenin markkinointityö Suomen markkinoilla ei ole jäänyt huomaamatta myöskään Japanissa. Yhteistyö japanilaisen päämiehemme Citizenin kanssa on saumatonta ja kehitämme sitä jatkuvasti. Arvostus ja luottamus ovat molemminpuolista.

Tunnustuksena osaamisestamme Citizen on antanut tehtäväksemme myös Ruotsin ja Norjan kellomarkkinoinnin. Kummassakin maassa olemme hoitaneet Citizen kellojen markkinoinnin omien tytäryhtiöidemme kautta jo vuodesta 1981.

Läpimurto kellomaailman karateiskulla

Citizenin läpimurto Suomen markkinoilla alkoi suurta huomiota herättäneellä ennakkoluulottomalla kellomaailman karateiskulla. Legendaarinen menestystarina sai alkunsa tv-mainoksesta, joka muistetaan yhä. Sen avulla japanilainen kellomerkki iski itsensä suomalaisten sydämiin luotettavuudellaan ja kestävyydellään.

Citizen on kellomuodin suunnannäyttävä

Valitessaan Citizenin suomalainen kuluttaja voi luottaa siihen, että paitsi laadultaan, myös tyylikkyydeltään hänen valitsemansa kellomerkki on alallaan ykkönen. Citizen on myös kellomuodin suunnannäyttävä. Se viitoittaa tyyliin, joka huomataan ja jota seurataan. Kattavasta mallistosta jokainen voi löytää oman makunsa mukaisen, tyyliään täydentävän ajannäyttäjän.

Citizenin mallisto on laaja. Se sisältää hienoimmista design-malleista kaikki vaihtoehdot huipputekniikan viimeisimpiin monitoimikelloihin asti.

Maailman uudenaikaisinta kellotekniikkaa edustaa Citizen Hyper Aqualand sukeltajankello, jonka rekisteröimät sukellustiedot on suoraan siirrettävissä tietokoneen muistiin ja näkyviin ruudulle sekä kirjoittimen avulla paperille.

Citizen on tuotekehityksen kärjessä. Esimerkkinä tästä on Ni-Free mallisto, jonka kellot on valmistettu kokonaan nikkeliittömistä materiaaleista ja ne soveltuvat siten myös nikkeli-allergikkojen käyttöön.

Citizen ryhmään kuuluu myös Adec kellomerkki, jonka kilpailukyky perustuu edulliseen hintaan ja Citizenin takaamaan laatuun. Adec kellojen suosio on ollut jatkuvassa kasvussa.



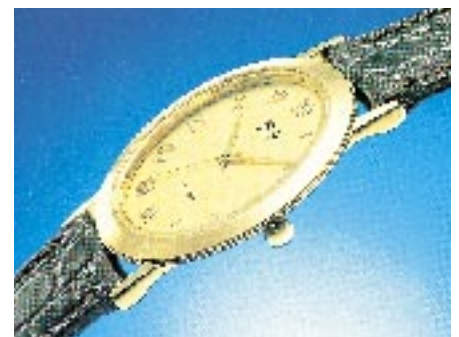
Laaja jälleenmyyntiverkosto takaa menestyksen

Citizenin menestystarina Suomessa ei olisi ollut mahdollista ilman erinomaisesti toimivaa jälleenmyyntiverkosta. Olemme huolella rakentaneet hyvän ja laajan verkoston, joka palvelee kuluttajia ammattitaidolla ja luotettavasti kaikissa kelloasioissa.

Kello-osaston tarjoamaan laajaan ja näyttävään valikoimaan sisältyy myös erilaisia herätys-, pöytä- ja seinäkelloja.

Tyytyväinen asiakas, myös kaupanteon jälkeen

Kellojen huolto- ja varaosapalvelut olemme keskittäneet pääkonttorimme yhteyteen Espooseen. Siellä työskentelevät koulutetut asiantuntijamme vastaavat siitä, että huoltoon tuodut kellot käsitellään joustavasti ja ammattitaitoisesti. Tavoitteenamme on joka tilanteessa toimia niin, että asiakas on tyytyväinen myös kaupanteon jälkeen.



 CITIZEN



PANASONIC - TEKNIKKAA IHMISEN EHDOLLA

Japanilainen päämiehemme Matsushita Electric Industrial Co. Ltd on maailman johtava kulutuselektroniikan valmistaja. Sen tuotevalikoimaan kuuluu m.m. televisioita, videolaitteita, stereota, kannettavia hifi-laitteita, autohifilaitteita, mikroaaltouuneja, leipäkoneita, paristoja, kosketinsoittimia, tietokoneita, sanelukoneita, CD-ROM-asemia, GSM-puhelimia, kameroita, kopiokoneita, telefakseja ja puhelinvastaajia. Kaukomarkkinat Oy:llä on pitkäaikaiset, kestävät suhteet Matsushitaan, jonka Panasonic- ja Technics-tuotemerkkejä olemme edustaneet Suomessa jo yli 25 vuoden ajan.

Katse tulevaisuuteen

Jotain tulevaisuuteen panostamisesta kertoo Matsushitan tuotekehityshenkilökunnan määrä: n. 27 000 insinööriä ja tiedemiestä tekevät työtä vain ja ainoastaan kehittääkseen uusia tekniikoita ja laitteita ihmisten avuksi kaikkialla maailmassa. Tuotekehitykseen panostetaan n. 20 miljardia markkaa vuodessa. Matsushitan nimissä on n. 46 000 patenttia.

Pitkäjänteistä yhteistyötä tavoitteena asiakkaiden tyytyväisyys

Yhteistyökumppaniksi olemme valinneet maan johtavat jälleenmyyjät, jotka luottavat edustamiimme Matsushitan tuotteisiin. Panasonic ja Technics merkit löytää m.m. Expert- ja Musta Pörssi liikkeistä, kautta maan.

Meillä on vahva kenttämyyntiorganisaatio ja panostamme jatkuvasti jälleenmyyjiemme koulutukseen sekä markkinointityön tukemiseen.

Teemme asiakassuhdemarkkinointia yhdessä jälleenmyyjiemme kanssa. Julkaisemme Play▶ asiakaslehteä. Lehdessä on artikkeleita laajasta tuotevalikoimastamme. Lisäksi kanta-asiakkaille voimme tarjota myös muita etuja tarjousten ja palvelujen muodossa. Paremmalla tiedolla syntyy parempaa asiakaspalvelua. Ilman tyytyväistä asiakasta ei ole kysynnän jatkuvuutta.

Visual-tuotteet testivoittajia

Monissa testeissä sekä Suomessa että muualla Euroopassa voittajaksi on selviytynyt Panasonic GA00 televisio. Siinä on ylivoimainen kuvan terävyys ja värien luonnollisuus, huippuluokan äänentoisto sekä kätevä kauko-ohjain.

Kotivideolaitteissa Panasonic on helppokäyttöisyyden edelläkävijä. Panasonic videot ovat maailman helpoimmin ohjelmoitavissa.

Luomisen iloa videokuvaukseen

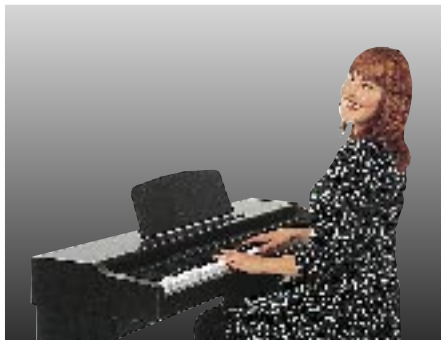
Panasonicin pienissä VHS-C-videokameroissa on ainutlaatuinen uusi digitaalitekniikka ja kuvanvakaaja, joka poistaa kameran heilumisesta aiheutuvan värinän videokuvasta. Nyt voivat yhä useammat kokea aitoa luomisen iloa videokuvaamisessa. Panasonic VHS-videokamera on selvä markkinajohtaja Suomessa.

Iloa ja nautintoa musiikinystävälle

Matsushita tuo Technics ja Panasonic musiikki- sekä autolaitteillaan laatua ja nautintoa musiikinystävien elämään. Mallistosta löytyy studioluokan ammattilaitteista ja hifiluokan autolaitteista aina kevyisiin korvalappustereoihin asti.

Soittamisen uusi aikakausi

Technics on siirtänyt soittoharrastuksen aivan uuteen ulottuvuuteen. Uusin tietotekniikka on tullut soittajan avuksi. Helppokäyttöisyys antaa soittajalle aikaa keskittyä tärkeimpään – musiikkiin. Technics kosketinsoittimista löytyy sopiva soitin niin vasta-alkajalle kuin ammattimuusikollekin.



Terveellistä, helppoa ruoanlaittoa

Valkoisen linjan tuoteryhmässä Panasonic tarjoaa markkinoiden laajimman valikoiman helppokäyttöisiä automaatti- ja grillimikroaaltouuneja. Panasonic kotileipuri on kiistaton markkinajohtaja ja leipäkonetestien moninkertainen voittaja.

Paikat puhtaaksi kevyesti

Panasonic-imurit ovat kevyitä sekä tehokkaita. Ne ovat saaneet kiitosta ennen kaikkea 6-kertaisesta poistoilman suodatuksesta, joka laskee merkittävästi huoneilman pölypitoisuutta.

Ympäristöystävällistä kestävyttä

Panasonic tarjoaa markkinoiden täydellisimmän valikoiman kestäviä paristoja, jotka soveltuvat lähes kaikkiin paristoilla toimiviin kojeisiin ja laitteisiin. Panasonic paristot on palkittu ympäristöystävällisyydestään. Panasonic toi myös markkinoille Nickin, ladattavan akun, joka on yhtä helppokäyttöinen kuin tavalliset alkaliparistot, mutta kestää kovassakin käytössä jopa kolme vuotta.



Panasonic

Technics



PANASONIC - JOHTAVAA AMMATTIELEKTRONIKKAA

Maailman johtavana koti- ja toimistoelektronikan valmistajana japanilainen Matsushita Electric Industrial Co. Ltd tarjoaa laajan valikoiman tuotteita, myös ammattikäyttöön. Matsushita panostaa merkittävästi tuotekehitykseen, jotta tuotteet palvelisivat käyttäjiään tulevaisuuden vaatimusten mukaisesti. Tavoitteena on myös tuotteiden entistä pienempi koko ja keveys.

Langaton viestintä valtaa alaa

Langaton viestintä on kuluva vuosikymmenen voimakkaimmin kasvavia alueita. Ihmiset liikkuvat yhä enemmän ja Panasonic liikkuu ihmisten mukana. Home Office - ajattelu etenee myös Suomessa sitä mukaa, kun etätöskentely yleistyy.

Panasonic tarjoaa viimeisimmät ratkaisut henkilökohtaisen viestinnän eri tarpeisiin. Matkaviestimien tuotevalikoimaamme kuuluvat GSM-puhelimet sekä kaukohakulaitteet. Esimerkki onnistuneesta tuotekehityksestä on Panasonic G300, yksi maailman pienimmistä GSM-taskupuhelimesta. Johdottomien puhelinten markkinajohtaja on Panasonicin KX-T9000 mallisto.

Johtavaa tieto- ja toimistotekniikkaa

Toimistotuotevalikoimamme on kattava. Siihen kuuluvat korkealuokkaiset telekopiolaitteet, puhelinvastaajat, toiminnepuhelimet sekä kopiokoneet, tulostimet ja monitorit.

Panasonic toi ensimmäisenä kopiokonevalmistajana tekoälyohjauksen laitteisiinsa. Uusi Neuro Fuzzy Logic-tekoälyohjaus säätää kopiokoneen tilanteen mukaan toimivaksi. Tämän ansiosta Panasonicin kopiointitulokset on myös kiistatta perinteisiä kopiokoneita parempi.

Panasonicin telekopiolaitemallistossa on kaksi selkeää ryhmää: Kotitoimistoissa ja henkilökohtaisessa käytössä olevat soitontunnistavat laitteet sekä vastaajafaxit. Toisen ryhmän muodostavat arkkipaperifaxit, jotka perustuvat joko mustesuihkutekniikkaan tai vaativamman laadun lasertulostustekniikkaan.

Tietotekniikan alueella Panasonicin oheislaitevalikoima tarjoaa edistyneitä ratkaisuja tulostimissa, monitoreissa, multimediatuotteissa sekä kannettavissa mikro tietokoneissa. Uusin tuote on Panasonic ASSIstant tulostin. Se on muuttanut uuden tekniikan ja muotoilun ansiosta käsitykset henkilökohtaisen lasertulostimen tilantarpeesta ja käyttökustannuksista.

Panasonic on myös maailman johtavia monitorivalmistajia. Panasonic Pro monitorit tarjoavat käyttäjälle huippuluokan tarkkuuden ja käyttömukavuuden järkevään hintaan.

Audio-videotekniikan taitaja

Ammattikäyttöön tarkoitetuissa audio- ja videolaitteissa Panasonic on eräs maamme johtavia merkkejä. Videotuotantoon tarjoamme eritasoisia laitekokonaisuuksia alkaen S-VHS -laitteista aina Yleisradiotasoihin Broadcast-videolaitteisiin saakka. Useat maamme merkittävimmistä videotuotantotaloista käyttävät Panasonic MII -sarjan tuotantokalustoa ja Yleisradion TV2 käyttä lähetys- ja tuotantotoiminnassaan digitaalista Panasonic D3 nauhoituskalustoa. Vuoden 1994 aikana Panasonic esitteli digitaalisen D5 komponentti videotuotantoformaanin, joka on markkinoiden teknisesti edistyneisin.

Huippulaitteet valvontaan ja vartiointiin

Videovalvontajärjestelmien osalta Panasonic on jo vuosia ollut markkinajohtaja. Panasonic pystyy tarjoamaan täydellisiä järjestelmäkokonaisuuksia pankkeihin, posteihin, kaupan alalle ja teollisuudelle. Laitteita on sekä aluevalvontaan että teollisuuden prosessivalvontaan. Erityisesti digitaaliset Panasonicin värikamerat ovat saavuttaneet vahvan aseman markkinoilla. Myös ohjausjärjestelmien osalta Matsushita kehittää jatkuvasti uutta tekniikkaa. Panasonic aikaviivekuvanauhuriin valikoima on markkinoiden laajin.

Elektronikkaa myös teollisuudelle

Toimitamme kotimaiselle teollisuudelle Matsushitan elektronikkaa,

komponentteja, akkuja, tuotantoautomaation koneita, mittauslaitteita sekä mittaus- ja testausjärjestelmiä. Matsushitan johtava asema elektronikan valmistajana on antanut myös meille vahvan perustan saavuttaen markkinajohtajuus useilla näillä alueilla.

Huolto takaa asiakas-tyytyväisyyden

Panasonic huoltomme vastaa keskitetysti ammatti- ja kotielektronikkalaitteiden jälkimarkkinoinnista sekä niiden varaosa- ja tarviketoimituksista. Se hoitaa myös tuotteiden markkinointia edeltävät koestus- ja testaustoimenpiteet.

Panasonic-vientiä itään

Kaupankäyntimme Matsushitan kanssa on jatkuvasti laajentunut. Olemme jo usean vuoden ajan hoitaneet läheisessä yhteistyössä Matsushitan kanssa Panasonic tuotteiden vienti- ja välityskauppaa Venäjälle ja muihin IVY-maihin. Huolimatta näiden maiden epävakasta olosuhteista tämä kauppa on jatkuvasti kehittynyt ja kasvanut.



Panasonic



TRENDIT JA LAATU YHDISTYVÄT MERKKITUOTTEISSAMME

Näönhuollossa vakaa markkina-asema

Optisen toimialamme yksiköt ovat säilyttäneet vakaan aseman markkinoilla. Olemme edelleen silmäoptiikan valmistajana ja tukku-kauppiaina maamme johtava yritys. Kaikki silmäoptiikan tuotteet kattava valikoimamme käsittää luotettavaa, korkealuokkaista ja edistyksellistä tarjontaa kehyksissä, linssissä, piilolasissa, aurinkolasissa ja näöntutkimuslaitteissa.

Laatua ja muotia

Olemme silmälasikehysten vahva ja monipuolinen toimittaja. Valikoimiimme kuuluu alamme tunnetuin merkkituote, itävaltalainen Silhouette. Japanissa teettämämme Titan kevytkehysmallisto on saavuttanut vankan aseman markkinoilla, koska se on laadukas, muodikas ja ihoystävällinen.

Turvallisuutta ja muotia

Silmäoptiikan tunnetuimpiin merkkeihin kuuluu aurinkolasimme Polaroid. Niiden myynnissä saavutimme jälleen uuden ennätyksen. Polaroid aurinkolasit suojaavat täydellisesti UV-säteilyä ja häikäisyä vastaan. Vain valtuutetut optikkoliikkeet toimivat Polaroidien myyntipisteinä, joten myös se lisää Polaroidin turvallista luotettavuutta.

Monipuolinen piilolasivalikoima

Piilolasien käyttäjille tarjoamme täydellisen valikoiman yhteistyössä alan johtavien kansainvälisten yritysten kanssa. Valikoimaamme kuuluvat kovat happealäpäisevät Menicon linssit, perinteiset Pilkington Barnes Hindin ja Hydronin pehmeät piilolinssit sekä Acuvue kertakäyttölinssit. Markkinoimme myös Allerganin ja Alconin piilolasien hoitotuotteita.

Linssitekniiikan huippua

Lähes joka kolmas suomalainen silmälasipari valmistetaan tytäryhtiömme Kauko-Silhun nykyaikaisessa optiikkatalossa Vantaan Varistossa. Siellä työskentelevät ammattilaisemme hallitsevat linssienkäsittelyn koko prosessin.

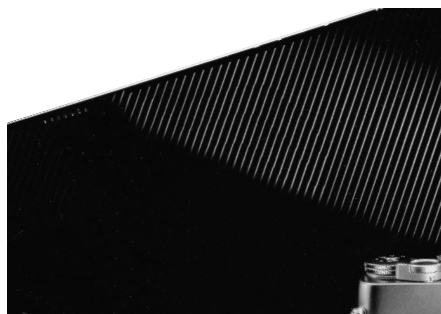
Päämiehemme edustavat optisen alan ehdotonta huippua, tärkeimpänä Rodenstock, joka on maailman johtavia linssien valmistajia. Se on panostanut erityisesti entistä ohuempien ja kevyempien linssien kehittämiseen. Esimerkkinä tästä on Rodenstock Progressiv Life uutuus. Tämä tuote on jo nyt yksi myydyimmistä rajattomista silmälasilinssistä Suomessa. Toinen uutuus on: Perfalit Colormatic New – itsestään auringonvalossa tummuva muovilinssi. Siinä yhtyvät silmälasien ja aurinkolasien edut samassa linssissä.

Virossa olemme jo vakiinnuttaneet asemamme merkittävänä silmälasilinssien toimittajana ja ainoana muovilinssijä hiovana yrityksenä.

Rodenstock-näöntutkimuslaitteilla ja Weco-silmälasien valmistuslaitteilla palvelemme koko optista alaa, niin silmääläkäreitä ja -sairaaloita, kuin optikkoliikkeitäkin, kautta maan.

Fotoalan tärkeät tuotemerkit

Valokuvausalalla olemme pitkäaikainen ja merkittävä maahantuojaja ja fotoerikoiskaupan yhteistyökumppani. Yashica, Contax ja Panasonic ovat edustamiamme kameramerkkejä. Kompaktikameroissa olemme Yashica- ja Panasonic-merkeillä olleet jo vuosia markkinajohtaja. Muita merkittäviä tuotemerkejämme ovat maailman suurin tarvikevalmistaja HAMA sekä Tamron kamera-



objektiivit. Vuonna 1994 aloitimme yhteistyön ranskalaisen, KIS mini-laboratorioita valmistavan yhtiön kanssa. KIS on markkinoiden automaattisin ja edullisin minilaboratorio valokuvien tekoon.

Kiekkoiiluun johtavat varusteet

Kansainväliseen merkkituotevalikoimaamme kuuluvat myös jääkiekkoluistimet ja pelivarusteet niin huippuammattilaisten kuin harrastelijoiden käyttöön. Alan johtava valmistaja maailmassa on kanadalainen Canstar. Maahantuomme ja markkinoimme tytäryhtiömme Virsu Oy:n kautta sen tuotemerkkejä: Bauer, Cooper, Mega, Micron, Daoust ja Lange. Uutena aluevaltauksena ovat Bauer-rullaluistimet.

Leitok Oy - käyttömuotia kuluttajille

Leitok Oy keskittyy kevyeen vaate-tukseen. Teetämme ja ostimme maailmanlaajuisesti edullisia vaatteita, jotka tyyliään, kuoseiltaan, väreiltään ja kooltaan soveltuvat suomalaiselle kuluttajalle.

Seuraamme aktiivisesti kansainvälistä muotia ja sovellamme sitä nopeasti käyttömuodiksi. Toiminta perustuu paljolti omaan tuotesuunnitteluun ja tavarantoimitukseen kulloinkin edullisimmassa maassa. Käytössä ovat omat tuotemerkit Jasmine, Juan, Just, Capri ja Qui.



R RODENSTOCK



LEIPURIEN TUKKU – LAATUA ELINTARVIKETEOLLISUUDELLE

Leipurien Tukku on palvellut maamme leipureita 75 vuoden ajan. Tänä aikana se on saavuttanut johtavan aseman raaka-aine-, kone- ja laitetuottajana. Toimintaa on laajennettu myös muuhun elintarviketeollisuuteen ja suurkeittiöihin.

LT-TUKKU OY – leipurien erikoistukkukauppa

LT-Tukun tuotevalikoimassa on kaikki leipurin tarvitsemat raaka-aineet ja pakkaustarvikkeet. Leipurin-merkillä myytävät perusraaka-aineet takaavat asiakkaalle korkean laadun ja ensiluokkaisen palvelun. Edustamme Suomessa johtavia alan valmistajia: Ireks GmbH, Sonneveld B.V. Frucaps, Norlander Food AB, Aromatic AB, Carma AG, Martin Braun KG.

Näiden lisäksi tarjoamme laajan valikoiman päivittäistavaroita.

LT-Tukulla on koko maan kattava myyntiorganisaatio. Kenttämyyntiverkoston tukena on tehokas puhelinmyynti. Nopeat ja säännölliset toimitukset luovat pohjan menestykselle yhteistyölle leipurin ja LT-Tukun välillä. Laadukkaiden tuotteiden lisäksi tarjoamme monipuolisia ja hyödyllisiä oheispalveluja. Järjestämämme kurssit ovat saavuttaneet suuren suosion, samoin resepti- ja tuoteneuvonta. Omat ja päämiestemme konsulentit tuovat viimeisintä tietoa maailmalta. Yhteistyömme johtavien eurooppalaisten raaka-ainevalmistajien kanssa on jatkunut jo vuosikymmeniä. Tuontiteiden poistuttua pystymme nyt entistä paremmin palvelemaan suomalaista leipuria.

Eines- ja lihateollisuuden hovihankkija

Olemme käynnistäneet myös eines- ja lihateollisuusraaka-ainekaupan. Tarjoamme laajan valikoiman erilaisia valmistus- ja lisäaineita sekä muita raaka-aineita alan teollisuudelle.

KAUKO-GOURMET tuo makuja maailmalta

Ravintoloille ja suurkeittiöille myyvän Kauko-Gourmetin laaja tuotevalikoima käsittää erikoislihatuotteita, pakastemarjoja ja -hedelmiä sekä kausituotteita monipuolistamaan suomalaista ravintolakulttuuria. Kaukomarkkinat on toiminut mm.

bulgariaalaisten viinien agenttina jo yli 25 vuotta. Alkoholiuomien maahantuonnin ja tukkukaupan vapauduttua tarjoamme ravintoloille viinejä, oluita ja myös muita alkoholiuomia.

LT-KONE OY – leipomo- ja elintarviketeollisuuden konekauppa

LT-Kone Oy toimittaa sekä omassa konsernissa valmistettuja että maahantuotuja koneita, laitteita ja valmistuslinjoja leipomo- ja muulle elintarviketeollisuudelle. Oma kone- ja laitevalmistusta on Hydrovoima Oy:ssä Turussa ja Saarion tehtaalla Hausjärvellä. Olemme Suomen johtava leipomoteollisuuden kone- ja laitetuottaja sekä merkittävä laitetuottaja muulle elintarviketeollisuudelle.

Tuotevalikoimaamme kuuluvat kaikki leipomoiden tarvitsemat koneet ja laitteet – jauhosiilosta pakkauskoneisiin – niin pienille, keskisuurille kuin teollisuusleipomoille. Tarjoamme myös leipomotarvikkeita. Edustamme alansa johtavia valmistajia maailmassa: Hobart Corporation, Lillnord A/S, Rheon Automatic Machinery CO Ltd. Sancassiano S.p.A., Seewer AG, Sveba-Dahlen AB, Werner & Pfleiderer GmbH.

Omaa tuotantoa mittatilaustyönä

Hydrovoima Oy suunnittelee ja valmistaa leipomo- ja einesteollisuudelle korkeatasoisia erikoiskoneita ja tuotannon automatisointilaitteita. Suunnittelua ja tuotekehitystä toteutetaan tiiviissä yhteistyössä asiakkaiden kanssa. Useita patentoituja ratkaisuja. Hydrovoiman kasvustrategia perustuu markkina-

alueen laajentamiseen ja vientiin omalla erikoisosaamisen alueella. Viennin osuus on 60 % yhtiön liikevaihdosta.

Saarion tehdas suunnittelee ja valmistaa lähinnä leipomotuotteiden nostatukseen ja jäädytykseen tarvittavia koneita ja laitteita. Yhtiön vienti suuntautuu Venäjälle, Baltian maihin ja Ruotsiin.

Suurkeittiöille koneita ja laitteita

LT-Koneen toimitusohjelmaan kuuluvat myös suurkeittiölaitteet sekä pizzauunit. Toiminta keskittyy pääosin maailman suurimman keittiölaitevalmistajan Hobartin tuotteiden ympärille. Tarjoamme ravintoloille ja suurkeittiöille esikäsittelylaitteet, yhdistelmäuunit, painekeittokaapit, astianpesukoneet ja automaattiset astianpesujärjestelmät.

Huolto pelaa

Luotettavan toimittajan maineemme perustuu myös myynnin jälkeiseen palveluun. LT-Koneen vahvuutena ovat asiantunteva asennus-, käyttöönotto- ja huoltohenkilöstö sekä nopeat varaosatoimitukset. Varaosavarastossamme on yli 5000 nimikettä ja koulutamme yhdessä päämiestemme kanssa koko maan kattavaa huolto-organisaatiotamme säännöllisesti.

Leipurien Tukku Virossakin

Olemme laajentaneet toimintaamme myös Viroon, jossa tytäryhtiömme Leipuri Tukku Eesti A/S tuotevalikoimaan kuuluvat leipomoteollisuuden koneet, laitteet, raaka-aineet ja suurkeittiölaitteet sekä -raaka-aineet.





KAUKOMARKKINAT-KONSERNI 1990 - 1994

TALOUDELLINEN KEHITYS	1990	1991	1992	1993	1994
Kokonaismyynti mmk	3.324,0	2.202,6	1.769,3	2.545,3	3.022,0
Liikevaihto mmk	2.023,4	1.501,7	1.233,5	1.745,6	1.921,7
Liikevoitto mmk	51,0	46,9	32,6	48,8	25,5
%	2,5	3,1	2,6	2,8	1,3
Tulos rahoituserien jälkeen mmk	14,7	26,2	19,2	32,0	15,8
%	0,7	1,7	1,6	1,8	0,8
Likvidit varat mmk	161,4	70,3	106,6	78,4	43,5
Oma pääoma mmk	243,0	265,8	277,8	296,1	303,4
Taseen loppusumma mmk	1.022,2	864,9	777,5	814,1	958,7
Henkilöstö keskimäärin	841	750	637	725	731
Liikevaihto/henkilö mmk	2,4	2,0	1,9	2,4	2,6
Investoinnit mmk	30,3	29,5	16,3	19,6	17,5
Sijoitetun pääoman tuotto %	10,3	9,2	10,1	11,0	6,3
Oman pääoman tuotto %	3,1	10,3	6,9	10,9	5,0
Omavaraisuusaste %	23,7	30,7	35,7	36,4	31,7

TUNNUSLUKUJEN LASKENTAPERIAATTEET

Sijoitetun
pääoman tuotto (%) = $\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korkokulut} + \text{muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin)}} \times 100$

Oman pääoman
tuotto (%) = $\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskimäärin)}} \times 100$

Omavaraisuus (%) = $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma}} \times 100$

Likvidit varat = Konsernin rahavarat + lyhytaikaiset sijoitukset

Oma pääoma = Oma pääoma + varaukset vähennettynä laskennallisella verovelalla
Verovelka on laskettu kaikkina vuosina vuoden 1994 yhtiöverokannan mukaisesti.

Vuosien 1990 – 1992 luvut on muutettu nykyisen kirjanpitolain mukaisiksi.

PÄÄKONTTORI

Kaukomarkkinat Oy
PL 40, Kutojantie 4
02631 Espoo
Sähke kauko helsinki
Telex 124469 kauko fi
Fax (90) 521 6641
Puh. (90) 5211

Leipurien Tukku Oy
LT-Kone Oy
LT-Tukku Oy
PL 127, Kutojantie 4
02631 Espoo
Telex 124469 kauko fi
Fax (90) 521 2121
Puh. (90) 52 170

Leitok Oy
PL 62, Kutojantie 4
02631 Espoo
Fax (90) 521 2120
Puh. (90) 52 177

Metex Osuuskunta
PL 47, Kutojantie 4
02631 Espoo
Telex 124521 metex fi
Fax (90) 521 6615
Puh. (90) 521 789

MUUT KOTIMAISET TOIMIPISTEET

Hydrovoima Oy
Kuormakatu 2
20380 Turku
Fax (921) 382 570
Puh. (921) 382 900

Kaukomarkkinat Oy
Optinen osasto
PL 54, Martinkyläntie 54
01721 Vantaa
Fax (90) 8529 9573
Puh. (90) 852 9959

Kaukomarkkinat Oy
Transito-osasto
49460 Hamina
Telex 99 23 192977001
Fax (952) 345 3401
Puh. (952) 345 3400

Kauko-Silhu Oy
PL 102, Martinkyläntie 54
01721 Vantaa
Fax (90) 843 053
Puh. (90) 852 991

LT-Kone Oy
Saarion tehdas
Itätie 6
12240 Hikiä
Fax (914) 768 006
Puh. (914) 768 451

Virsu Oy
PL 32, Orapihlajantie 33
00321 Helsinki
Fax (90) 521 3380
Puh. (90) 521 333

TOIMIPISTEET ULKOMAILLA

Bulgaria
METEX Representative Office
Simeonovsko Shose 57
1126 Sofia
Telex 22776 finem bg
Fax +359 2 685 143
Puh. +359 2 685 143, 689 545

Kiina
KAUKOMARKKINAT OY
Representative Office
Room 750, 7th floor
Hongkong Macau Centre
Dongsi Shitiao Lijiaoqiao
Beijing 100027
Fax +86 10 501 4275
Puh. +86 10 501 4273, 501 4293,
501 2288

KAUKOMARKKINAT OY
Guangzhou Representative Office
Room 2411, 24/floor, South tower
Guangzhou World Trade Centre
No. 371-375 Huanshi Dong Road
Guangzhou 510060
Fax +86 20 778 7708
Puh. +86 20 778 0918

KAUKOMARKKINAT OY
Shanghai Representative Office
Room 604, Celebrities
Entertainment World
No. 555 Fu Zhou Road
Shanghai 200001
Fax +86 21 351 6623
Puh. +86 21 352 9499,
352 9500, 1, 2

Norja
KAUKO NORGE A/S
Enebakkveien 119
Postboks 68 Simensbråten
1107 Oslo 11
Fax +47 22 685 002
Puh. +47 22 681 190

Puola
METEX POLAND LTD.
METEX HUBER LTD.
METEX FOOD LTD.
Ul. Kredytowa 3
00-056 Warsaw
Telex 816405
Fax +48 22 265 819
+48 391 23 422
Puh. +48 22 269 011
+48 391 21 364

METEX POLAND LTD.
METEX HUBER LTD.
Gliwice office
Ul. Berbeckiego 6
44-101 Gliwice
Telex 36102
Fax /Puh. +48 32 317 895

METEX HUBER LTD.
METEX POLAND LTD.
ul. Uphagena 27
V p pok. 506
80-237 Gdansk-Wrzeszcz
Fax +48 58 418 946
Puh. +48 58 414 011

Romania
METEX Representative Office
c/o Brimex Ltd.
53 Dionisie Lupu Str.
3rd floor, Ap. 15
Bucharest 1
Telex 11531 rospo r
Fax +40 1 211 9670
Puh. +40 1 211 9704, 22, 70,

Ruotsi
KAUKO TIME AB
Albygatan 109 D
Box 1385
S-171 27 Solna
Telex 13160 time s
Fax +46 8 627 0093
Puh. +46 8 280 300

Saksa
METEX (Deutschland) GmbH
Luckaer Landstrasse
04610 Meuselwitz
Fax +49 3448 82 612
Puh. +49 3448 82 616, 82 610

METEX (Deutschland) GmbH
Büro Dresden
Scharfenberger Strasse 66
01139 Dresden
Telex 2165
Fax /Puh. +49 351 844 3289
Puh. +49 351 844 3189

Singapore
METEX Representative Office
6001 Beach Road
17-03 Golden Mile Tower
Singapore 0719
Fax +65 295 5113
Puh. +65 295 5110

Slovakia
METEX (Slovensko) spol. s r. o
Prievozská 18
824 51 Bratislava
Telex 93200 fintr c
Fax +42 7 315 508
Puh. +42 7 325 870, 326 763

Tshekki
METEX spol. sr.o
Sokolská 10/1884
120 00 Prague 2
Fax +42 2 2410 4103
Puh. +42 2 2410 4108, 09, 10

METEX CSFR spol.sr.o.
Hutni Projekt Bldg, Office 506
28, Rijna 119
70155 Ostrava
Fax /Puh. +42 69 55 370

Unkari
METEX HUNGARIA KFT.
Kecskénéti utca 4
1053 Budapest
Fax +36 1 266 6493
Puh. +36 1 266 6494, 117 4005,
266 7504

Venäjä
KAUKOMARKKINAT OY
Representative Office
Pokrovskij Buljvar 4, Kv.10
Moscow 101000
Telex 413278 conka ru
Fax +7 095 298 4490, 207 3668
Puh. +7 095 207 4144, 207 5924

KAUKOMARKKINAT OY
Representative Office in
St. Petersburg
Ul. Nahimova 7, Kv.39
St. Petersburg 199226
Telex 121309 ledka ru
Fax +7 812 356 8333
Puh. +7 812 356 3635, 355 6305

KAUKOMARKKINAT OY
Representative Office in
Petrozavodsk
Ul. Andropova, 2
Petrozavodsk 185670
Karelia
Telex 165146 cauco ru
Puh./Fax (973) 677 622

KAUKOMARKKINAT OY
Office in Ufa
Ul. Mira, 14
Ufa 450064
Bashkiria
Telex 613266 kauko ru
Fax +7 3472 432 910
Puh. +7 3472 435 577, 528 295

Viro
Focus Eesti AS
Punane tn. 61
EE0036 Tallinn
Fax +372 2 632 1735
Puh. +372 2 632 4335

Leipurien Tukku Eesti AS
Pärnu mnt. 154-307
EE0013 TALLINN
Fax +372 2 555 372
Puh. +372 2 557 784

Zimbabwe
Ms. Yrsa Lindholm
P.O.Box 5300
Harare
Telex 26109 fintra zw
Fax +263 4 757 744
Puh. +263 4 752 931, 750 498,
757 741 (YL)



P.O.Box 40, Kutojantie 4
FIN-02631 Espoo, Finland
Cable kauko helsinki
Telex 124469 kauko fi
Fax +358-0-521 6641
Phone +358-0-5211

KAUKOMARKKINAT TILINPÄÄTÖS 1994

SISÄLTÖ

Hallituksen toimintakertomus vuodelta 1994	2
Konsernituloslaskelma	3
Konsernitase	4
Konsernin rahoituslaskelma	6
Emoyhtiön tuloslaskelma	7
Emoyhtiön tase	8
Emoyhtiön rahoituslaskelma	10
Konsernin liitetiedot	11
Emoyhtiön liitetiedot	17
Tilintarkastuskertomus	20



Kaukomarkkinat Oy

Kutojantie 4, PL 40, 02631 Espoo, Finland
Puhelin (90) 5211, Telex 124469 kauko sf, Fax (90) 521 6641

Kaukomarkkinat - konsernin liiketoiminnan painopistealueet olivat laaja-alainen itä-länsikauppa, monipuolinen merkkitarvaroiden maahantuonti ja markkinointi sekä leipomoalan tuotteiden kauppa, johon kuuluu myös alan koneiden ja laitteiden valmistusta.

Myynti ja liikevaihto

Konsernin kokonaisynti, johon sisältyvät myös välitetyt kaupat, kasvoi 19 % 3 022 mmk:aan, kun se edellisenä vuonna oli 2 545 mmk. Liikevaihto oli 1 922 mmk, edellisvuonna 1 746 mmk. Liikevaihdon kasvu oli 10 %.

Panasonic-ryhmässä liikevaihdon kasvu oli suurin, 67 %. Pääosa kasvusta tuli Panasonic -tuotteiden jälleenviennistä Venäjälle, joka oli yli kaksinkertainen edelliseen vuoteen verrattuna.

Panasonic -ryhmän kotimaan kaupassa menestyivät parhaiten Business Sales -yksiköt, mutta myös kuluttajatuotteiden myynti kääntyi selvään nousuun. Merkkitarvat -ryhmän liikevaihto kasvoi 7 % . Erityisen hyvin kehittyi urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden kauppa. Leipurien Tukku -ryhmän myynnin kasvu oli 16 %, josta suurin osa tuli raaka-aineiden ja erikoistuotteiden myynnistä leipomoille. Itä-länsikaupassa laskua oli 31 %. Lasku johtui lähinnä öljytuote-kaupasta, jossa päätuotteen, venäläisen pygasin kysyntä loppui lähes täysin vuoden jälkimmäisellä puoliskolla. Öljytuotekaupan vaikeudet heijastuivat myös transitotoimintaan, jossa volyymit laskivat edelliseen vuoteen verrattuna. Muilta osin Venäjän kaupan kehitys oli odotusten mukainen. Kiinan kaupan kokonaisynti lähes kaksinkertaistui edelliseen vuoteen verrattuna. Teknistä kauppaa käyvistä ulkomaisista toimipisteistä menestyi edelleen parhaiten Metex Puola.

Konsernin kokonaisyntinistä viennin osuus oli 31%, eli 937 mmk, tuonti-kaupan osuus 37 %, eli 1 128 mmk ja kansainvälisen kaupan osuus 32 %, eli 957 mmk.

Taloudellinen tulos

Konsernin tulos rahoituserien jälkeen oli 15,8 mmk. Kaikkien liiketoimintaryhmien tulos oli voitollinen ja useimmat yksiköt ylittivät niille asetetut tavoitteet, lukuun-

ottamatta öljytuotekauppaa, jonka tulos oli raskaasti tappiollinen. Lisäksi satunnaisiin kuluihin on kirjattu öljytuote-kaupasta vuodelta 1990 peräisin olevasta sopimusriidasta aiheutuneita korvauksia 6 mmk.

Vakavaraisuus

Konsernin omavaraisuusaste 31.12.1994 oli 31,7 %, edellisenä vuonna 36,4 %. Omavaraisuuden lasku johtui voimakkaasti kasvaneesta Panasonic-viennin volyymistä.

Henkilöstö

Kaukomarkkinat Oy:n palveluksessa oli keskimäärin 393 henkilöä (edellisenä vuonna 370) ja konsernin palveluksessa 731 henkilöä (edellisenä vuonna 725).

Maksetut palkat

Hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajille maksetut palkat ja korvaukset olivat konsernissa 6,7 mmk (edellisenä vuonna 6,6 mmk) ja emoyhtiössä 1,3 mmk (edellisenä vuonna 0,9 mmk).

Muille konsernin palveluksessa oleville henkilöille maksetut palkat ja korvaukset olivat 96,6 mmk (edellisenä vuonna 95,4 mmk). Kaukomarkkinat Oy:n osuus palkoista ja korvauksista oli 56,7 mmk (edellisenä vuonna 53,0 mmk).

Investoinnit

Kaukomarkkinat Oy:n nettoinvestoinnit olivat 9,2 mmk.

Osakepääoman korotus

Kaukomarkkinat Oy:n ylimääräinen yhtiökokous päätti 22.12.1994 11,5 mmk:n uusmerkinnästä, josta vararahaston osuus on 10,3 mmk. Emoyhtiön osakepääoma on korotuksen jälkeen 213 mmk.

Näkymät vuodelle 1995

Konsernin liikevaihdon uskotaan edelleen kasvavan, sillä kotimarkkinoiden kulutuskysynnän elpyminen näyttää jatkuvan ja myös itä-länsikaupan näkymät ovat edellisvuotta paremmat. Öljytuotekauppaa tullaan käymään pääsääntöisesti vain back to back - ehdoin riskien minimoimiseksi. Konsernin tulostavoitteet on asetettu selvästi edellisvuotta korkeammalle tasolle.

Emoyhtiö

Kaukomarkkinat Oy:n emoyhtiö on Sponsor Oy.

Tytär- ja osakkuusyhtiöt

Konserniin sisältyvät seuraavat uudet yhtiöt:

Metex Slovensko Spol s.r.o.
Ulkkokaupat Eesti AS
Leipurien Tukku Oy
Leipurien Tukku Eesti AS

Konsernista on myyty seuraavat yhtiöt:
Finmetex S.A.
Kauko Handelsgesellschaft mbH

Konserniyhtiöistä Metex Food Co. Ltd perusti tilikaudella Metex Freeze Co. Ltd osakkuusyhtyrityksen.

Yhtiön johto

Hallitus

Toimitusjohtaja Matti Suutarinen,
puheenjohtaja
Hallintojohtaja Pekka Pystynen,
varapuheenjohtaja
Toimitusjohtaja Matti Lainema
Toimitusjohtaja Antti Lehtinen
Professori Jorma Routti

Toimitusjohtaja

Ekonomi Kari Ansio

Hallituksen voitonjakoesitys

Emoyhtiön vapaa oma pääoma on 127,4 mmk ja konsernitaseeseen osoittama vapaa oma pääoma 79,6 mmk, josta jakokelpoisten varojen osuus on 25,1 mmk. Ehdotamme yhtiökokoukselle, ettei osinkoa jaeta ja tilikauden tappio 0,3 mmk jätetään tulostilille.

Espossa maaliskuun 2. päivänä 1995

Matti Suutarinen

Pekka Pystynen

Matti Lainema

Antti Lehtinen

Jorma Routti

Kari Ansio

KONSERNITULOSLASKELMA

1 000 mk	1.1.-31.12.1994	1.1.-31.12.1993
LIIVEVAIHTO	1 921 721	1 745 644
Osuus osakkuusyritysten tuloksista	-141	448
Liiketoiminnan muut tuotot	1 507	1 605
Kulut:		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	1 796 558	1 518 279
Varastojen lisäys-/vähennys+	-161 107	-72 981
Henkilöstökulut	140 440	136 356
Vuokrat	11 852	12 413
Muut kulut	89 703	82 546
Kulut yhteensä	1 877 445	1 676 612
KÄYTTÖKATE	45 642	71 086
Poistot:		
Käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista	17 836	20 414
Konserniliikearvon poisto	2 334	1 871
	20 170	22 285
LIIVEVOITTO	25 472	48 800
Rahoitustuotot ja -kulut:		
Osinkotuotot	65	152
Korkotuotot	8 714	7 685
Muut rahoitustuotot	381	1 892
Kurs sierot	-1 663	-2 917
Korkokulut	-15 783	-20 697
Muut rahoituskulut	-1 427	-2 961
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-9 713	-16 845
VOITTO ENNEN SATUNNAISERIÄ JA VEROJA	15 759	31 955
Satunnaiset tuotot ja kulut:		
Konserniavustukset	-17 000	-9 000
Muut satunnaiset kulut	-6 060	-2 464
	-23 060	-11 464
VOITTO/TAPPIO ENNEN VEROJA	-7 302	20 491
Välittömät verot:		
Tilikaudelta	-786	-708
Aikaisemmilta tilikausilta	10	179
Laskennallisen verovelan muutos	1 748	-300
	972	-829
TILIKAUDEN VOITTO/TAPPIO ENNEN VÄHEMMISTÖOSUUTTA	-6 329	19 662
Vähemmistöosuus tilikauden tuloksesta	-29	-68
KONSERNIN VOITTO/TAPPIO TILIKAUDELTA	-6 358	19 595

KONSERNITASE

1 000 mk	31.12.1994	31.12.1993
VASTAAVAA		
KÄYTTÖMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIIJOITUKSET		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	168	114
Konserniliikearvo	3 829	6 163
Muut pitkävaikuttiset menot	3 805	5 344
Ennakkomaksut	975	–
	8 777	11 621
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	28 394	28 394
Rakennukset ja rakennelmat	164 366	169 931
Koneet ja kalusto	23 824	20 549
Muut aineelliset hyödykkeet	1 685	1 905
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	54	62
	218 324	220 842
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset		
Osakkuusyritysosakkeet ja osuudet	3 944	4 062
Muut osakkeet ja osuudet	2 098	2 606
	6 041	6 668
ARVOSTUSERÄT	16 790	16 790
VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	866	599
Keskeneräiset tuotteet	1 247	1 859
Valmiit tuotteet/tavarat	467 636	311 402
Ennakkomaksut	4 138	2 008
	473 888	315 868
Saamiset		
Myyntisaamiset	161 937	149 217
Lainasaamiset	3 962	3 730
Osakemerkintäsaamiset	11 514	–
Siirtosaamiset	13 939	10 952
	191 351	163 899
Rahoitusomaisuusarvopaperit		
Osakkeet ja osuudet	–	4 102
Muut arvopaperit	76	60
	76	4 162
Rahat ja pankkisaamiset	43 432	74 214
VASTAAVAA YHTEENSÄ	958 680	814 064

KONSERNITASE

1 000 mk	31.12.1994	31.12.1993
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Sidottu oma pääoma		
Osakepääoma	211 788	211 788
Osakeanti	11 514	–
Muu sidottu oma pääoma	467	561
	223 769	212 349
Vapaa oma pääoma		
Kertyneet voittovarot	85 949	64 163
Tilikauden voitto/tappio	-6 358	19 595
	79 591	83 758
VÄHEMMISTÖOSUUS	171	179
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	–	22 569
Eläkelainat	73 912	78 321
Eläkesäätiöiden vastuuvajaus	31 457	28 797
Laskennallinen verovelka	18 348	20 186
	123 717	149 873
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	130 690	76 718
Eläkelainat	4 791	5 077
Saadut ennakot	8 372	12 240
Ostovelat	327 793	180 139
Rahoitusvekselit	3 780	3 726
Siirtovelat	38 271	34 730
Muut lyhytaikaiset velat	17 734	55 276
	531 432	367 905
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	958 680	814 064

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

1 000 mk	1994	1993
Liiketoiminta		
Tulorahoitus		
Käyttökate	41 838	67 240
Rahoitustuotot ja -kulut	-9 713	-18 435
Satunnaiset erät	-6 060	-2 282
Konserniavustukset	-17 000	-9 000
Verot	-776	-529
	8 289	36 994
Käyttöpääoman muutos		
Vaihto-omaisuus, lisäys (-), vähennys (+)	-158 020	-100 936
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)	-15 939	31 659
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+), vähennys (-)	155 237	-6 245
	-18 722	-75 522
Liiketoiminnan kassavirta	-10 433	-38 528
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-17 547	-19 645
Käyttöomaisuuden myyntituotot	3 948	4 175
	-13 599	-15 470
Kassavirta ennen rahoitusta	-24 032	-53 998
Rahoitus		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+)	550	11 234
Pitkäaikaisten lainojen vähennykset (-)	-10 701	-13 472
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	-8 628	28 283
Muut rahoituserät	-	65
	-18 779	26 110
Laskelman mukainen likvidien varojen muutos	-42 811	-27 888
Muuntoerot	7 944	-1 991
Taseen mukainen likvidien varojen lisäys (+)/ vähennys (-)	-34 867	-29 879

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

1 000 mk	1.1.-31.12.1994	1.1.-31.12.1993
LIIKEVAIHTO	1 343 595	1 156 535
Liiketoiminnan muut tuotot	1 228	978
Kulut:		
Tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	1 321 768	1 073 181
Varastojen lisäys-/vähennys+	-136 423	-72 033
Henkilöstökulut	79 040	77 780
Vuokrat	19 373	21 502
Muut kulut	36 625	34 814
Kulut yhteensä	1 320 382	1 135 244
KÄYTTÖKATE	24 441	22 269
Poistot:		
Käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista	10 848	12 219
LIIKEVOITTO	13 592	10 050
Rahoitustuotot ja -kulut:		
Osinkotuotot	43	219
Korkotuotot	21 344	24 199
Muut rahoitustuotot	380	1 887
Kurssierot	-999	-2 249
Korkokulut	-14 145	-18 574
Muut rahoituskulut	-1 044	-2 430
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	5 580	3 051
VOITTO ENNEN SATUNNAISERIÄ, VARAUKSIA JA VEROJA	19 172	13 102
Satunnaiset tuotot ja kulut:		
Satunnaiset tuotot	15 300	1 000
Satunnaiset kulut	-34 516	-14 217
	-19 216	-13 217
TAPPIO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA	-44	-115
Poistoeron lisäys-/vähennys+	-548	1 348
Vapaaehtoisten varausten lisäys-/vähennys+	300	-
Välittömät verot:		
Tilikaudelta	-121	-54
Aikaisemmilta tilikausilta	129	311
	7	257
TILIKAUDEN VOITTO/TAPPIO	-285	1 489

EMOYHTIÖN TASE

1 000 mk	31.12.1994	31.12.1993
VASTAAVAA		
KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIOITUKSET		
Aineettomat hyödykkeet		
Muut pitkävaikutteiset menot	2 818	3 946
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	975	-
	3 794	3 946
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	7 453	7 453
Rakennukset ja rakennelmat	20 693	24 359
Koneet ja kalusto	15 149	10 985
Muut aineelliset hyödykkeet	1 410	1 596
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	54	62
	44 759	44 454
Käyttöomaisuusarvopaperit		
Osakkeet ja osuudet	5 059	5 572
Tytäryhtiöiden osakkeet	85 852	86 419
	90 911	91 991
VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS		
Vaihto-omaisuus		
Tavarat	348 029	211 606
Saamiset		
Myyntisaamiset	81 575	66 778
Saamiset konserniyhtiöiltä	105 411	105 837
Lainasaamiset	1 378	1 824
Lainasaamiset konserniyhtiöiltä	149 581	158 120
Osakemerkintäsaamiset	11 514	-
Siirtosaamiset	2 406	5 831
	351 864	338 390
Rahoitusomaisuusarvopaperit		
Osakkeet ja osuudet	-	4 102
Muut sijoitukset	21	-
	21	4 102
Rahat ja pankkisaamiset	25 845	52 525
VASTAAVAA YHTEENSÄ	865 224	747 014

EMOYHTIÖN TASE

1 000 mk	31.12.1994	31.12.1993
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Sidottu oma pääoma		
Osakepääoma	211 788	211 788
Osakeanti	11 514	-
	223 302	211 788
Vapaa oma pääoma		
Kertyneet voittovarot	127 720	126 230
Tilikauden voitto/tappio	-285	1 489
	127 435	127 720
VARAUKSET		
Kertynyt poistoero	12 270	11 721
Vapaaehtoiset varaukset		
Siirtymävaraus	24 000	24 300
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	-	20 200
Eläkelainat	45 259	49 892
	45 259	70 092
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	61 897	7 599
Eläkelainat	3 234	3 478
Ostovelat	273 512	133 815
Velat konserniyhtiöille	65 904	31 474
Siirtovelat	28 411	18 013
Muut lyhytaikaiset velat	-	107 013
	432 958	301 393
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	865 224	747 014

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

1 000 mk	1994	1993
Liiketoiminta		
Tulorahoitus		
Käyttökate	23 212	21 291
Rahoitustuotot ja -kulut	5 580	1 411
Satunnaiset erät	-5 228	-674
Konserniavustukset	-1 700	-10 400
Verot	7	257
	21 871	11 885
Käyttöpääoman muutos		
Vaihto-omaisuus, lisäys (-), vähennys (+)	-136 423	-72 033
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)	-24 522	49 168
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+), vähennys (-)	184 524	-9 072
	23 579	-31 937
Liiketoiminnan kassavirta	45 450	-20 052
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-12 451	-36 032
Käyttöomaisuuden myyntituotot	3 226	2 651
	-9 225	-33 381
Kassavirta ennen rahoitusta	36 225	-53 433
Rahoitus		
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-), vähennys (+)	10 807	8 679
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+)	131	3 056
Pitkäaikaisten lainojen vähennykset (-)	-8 095	-11 102
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)	-69 828	28 095
	-66 985	28 728
Laskelman mukainen likvidien varojen muutos	-30 760	-24 705
Taseen mukainen likvidien varojen lisäys (+)/ vähennys (-)	-30 760	-24 705

KONSERNIN LIITETIEDOT

31.12.1994

	Kons. om.os. %	Kons. ääni- valta- os. %	Emoyht. om.os. %	Emoyht. om. kpl:t	Nimellis- arvo (1000)	Kirjanpito- arvo (1000 mk)
KONSERNIYRITYKSET						
Emoyhtiön omistamat						
Barker-Littoinen Oy	100	100	100	1.100	11 000 FIM	11 000
Oy SF Komfort Finland	100	100	100	500	100 FIM	1
Gerit Oy	100	100	100	22.000	2 200 FIM	2 200
Hydrovoima Oy	100	100	100	400.000	4 000 FIM	3 618
Inter Ocean Trading AG	100	100	100	200	200 CHF	1
Kauko Española S.A.	100	100	100	10.000	10 000 ESP	1
Kauko International Holding B.V.	100	100	100	1.100	1 100 NLG	1 693
Kaukoma AG	100	100	100	100	100 CHF	382
Kauko Norge A.S.	100	100	100	500	500 NOK	378
Kauko-Optiikka Oy	100	100	100	100	10 FIM	10
Kauko Time Ab	100	100	100	10.000	1 000 SEK	886
Kauko Trading Aps	100	100	100	80	80 DKK	50
Leitok Oy	100	100	100	200.000	10 000 FIM	9 145
LT-Kone Oy	100	100	100	5.000	5 000 FIM	3 820
LT-Tukku Oy	100	100	100	10.000	10 000 FIM	12 883
Leipurien Tukku Oy	100	100	100	500	50 FIM	50
Metex Osuuskunta	100	100	97,6	80	320 FIM	15 973
Omag Products AG	100	100	100	200	200 CHF	1
Ulkokaupat Oy	100	100	100	50.000	5 000 FIM	7 656
Virsu Oy	100	100	100	4.500	4 500 FIM	16 104
						<u>85 852</u>
Muut konserniyritykset						
Femex Oy	100	100			4 000 FIM	3 834
Oy Finn-Türk Ab	100	100			308 FIM	306
Focus Eesti A/S	80	80			680 EEK	286
Oy Focus Estonia Ltd	100	100			350 FIM	345
Kauko-Silhu Oy	100	100			8 296 FIM	11 158
Leipurien Tukku Eesti AS	100	100			100 EEK	40
Metex Chile Commercial Ltda	100	100			9 USD	1
Metex Deutschland GmbH	100	100			100 DEM	299
Metex Food Co. Ltd	100	100			150 000 PLZ	320
Metex-Huber Co. Ltd	74,9	74,9			721 287 PLZ	196
Metex Hungária Kereskedelmi Kft	100	100			1 000 HUF	58
Metex Poland Ltd	100	100			747 759 PLZ	256
Metex Slovensko spol s.r.o.	100	100			100 SOK	17
Metex South Africa (Pty) Ltd	100	100			0 ZAR	0
Metex, spol, s.r.o.-CSFR	100	100			1 000 CSK	139
Oy Metex Trading Ltd	100	100			50 FIM	48
Ulkokaupat Eesti AS	100	100			40 EEK	16
Osakkuusyrietykset						
Tissu Canarias S.A.	36,4	36,4	36,4	22.568	11 284 ESP	493
Vantaan Sahakari Oy	20	20	20	1.000	1 000 FIM	3 200
Metex Freeze Co. Ltd	40	40			600 000 PLZ	117
MUUT OSAKKEET JA OSUUDET						
Emoyhtiön omistamat						
As. Oy Iso-Roobertinkatu 41			2,3	95	1 FIM	326
As. Oy Töölönhoivi			2,9	50	39 FIM	147
Lindeks A.O.			4,9	36	24 LAT	108
Golfsarfvik Oy			0,3	2	50 FIM	147
Helsingin Puhelinyhdistys				91		185
Tennistapiola Oy			0,6	77	39 FIM	111
Muut						<u>342</u>
						1 366
Muiden konserniyhtiöiden omistamat osakkeet ja osuudet						
						<u>732</u>
						2 098

Konsernitiilin päätös

Konsernitiilin päätökseen sisältyvät emoyhtiön lisäksi yhtiöt, joissa Kauko-markkinat Oy:llä on suoraan tai välillisesti enemmän kuin puolet yhtiön äänimäärästä.

Konserniyhtiöiden keskinäisen osakeomistuksen eliminointi on tehty hankintamenomenetelmää käyttäen. Tytäryhtiöiden hankintahinnan ja tasearvon ero on konsernitaseessa kohdistettu osittain käyttöomaisuuteen ja osittain esitetty konserniliikearvona ja poistettu suunnitelman mukaisin poistoin. Vuonna 1993 ostettujen tytäryhtiöiden hankintamenolaskelmissa on omaan pääomaan sisällytetty vapaaehtoiset varaukset ja kertynyt poistoero vähennettynä laskennallisella verovelalla.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty omana eränään. Vähemmistöosuutta ei ole erotettu tytäryrityksen kertyneistä tappioista.

Ulkomaiden tytäryhtiöiden tiilin päätökset on muutettu Suomen rahaksi tiilin päätöspäivän Suomen Pankin viralliseen keskikurssiin. Eliminointien yhteydessä syntynyt muuntoero on kirjattu vapaaseen omaan pääomaan.

Osakkuusyrietykset on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin

omistusoikeuden mukainen osuus osakkuusyhtiöiden tiilikauden tuloksesta on esitetty liiketoiminnan muissa tuotoissa. Aikaisempien vuosien osuus vuonna 1993 on esitetty satunnaisissa kuluissa.

Konsernitiilin päätöksessä on vapaaehtoiset varaukset jaettu omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Konsernitaseessa omaan pääomaan siirretty osuus vapaaehtoisista varauksista sisältyy kertyneisiin voittovaroihin ja tiilikauden tulokseen ja laskennallinen verovelka on esitetty omana eränään. Konsernin tuloslaskelmassa on esitetty tiilikauden varausten muutokseen kohdistuva laskennallisen verovelan muutos.

Liikevaihto

Konsernin liikevaihto vuonna 1994, yhteensä 1.921,7 mmk, jakautui seuraavasti:

Kansainvälinen kauppa	43%
Tuonti	46%
Vienti	11%

1 000 mk	1994	1993
Henkilöstökulut		
Palkat	103 422	102 927
Luontoisedut	6 637	6 627
Eläkekulut	20 633	17 638
Henkilösivukulut	16 386	15 795
	147 078	142 986

Eläkekuluihin sisältyy konsernin maksamien eläkkeiden ja eläkevakuutusten lisäksi kannatusmaksuja eläkesäätiöille sekä eläkesäätiöiden vastuuvajauksien muutokset.

KONSERNIN LIITETIEDOT

1 000 mk 1994 1993

Suunnitelman mukaiset poistot

Suunnitelman mukaiset poistot käyttöomaisuudesta on laskettu todennäköisen käyttöiän perusteella tasapoistoina alkuperäisestä hankinta-arvosta.

Poistoajat ovat seuraavat:

Rakennukset:

Rakennusten ainesosat 10 v
Säiliöt ja rakennelmat 15 v
Rakennukset 20-40 v

Koneet ja kalusto:

Kuljetuskalusto 5 v
Valmistustoiminnan koneet 5-10 v
Muut koneet ja kalusto 3-7 v

Muut aineelliset hyödykkeet ja

muut pitkävaikutteiset menot EVL:n poistot 4-20 v
Patentit 10 v
Konserniliikearvo/-reservi 1-10 v

Suunnitelman mukaiset poistot

Rakennuksista ja rakennelmista	6 723	6 402
Koneista ja kalustosta	8 858	11 463
Muista aineellisista hyödykkeistä	238	236
Muista pitkävaikutteisista menoista	1 989	2 293
Aineettomista oikeuksista	28	20

17 836 20 414

Konserniliikearvosta

Konsernireservin tuloutus	2 334	2 334
	-	-463

2 334 1 871

Poistoeron muutos

Rakennukset ja rakennelmat	-1 413	-256
Koneet ja kalusto	2 185	-2 064

772 -2 320

Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja -kulut

Korkotuotot konserniyhtiöiltä	-	109
Korkokulut konserniyhtiöille	-	745

Satunnaiset kulut

Satunnaisiin kuluihin on vuonna 1994 kirjattu öljytuotekaupasta vuodelta 1990 peräisin olevasta sopimusriidasta aiheutunut 6,1 mmk:n korvauserä.

KONSERNIN LIITETIEDOT

1 000 mk	1994	1993
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet		
Hankintameno 1.1.	222	163
Lisäykset tilikaudella	82	59
Hankintameno 31.12.	304	222
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-108	-89
Sumu-poistot tilikaudelta	-28	-20
Kirjanpitoarvo 31.12.	168	114
Konserniliikearvo		
Hankintameno 1.1.	23 102	23 102
Hankintameno 31.12.	23 102	23 102
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-16 938	-14 451
Sumu-poistot tilikaudelta	-2 334	-2 334
Ylimääräinen poisto	-	-153
Kirjanpitoarvo 31.12.	3 829	6 163
Konsernireservi		
Hankintameno 1.1.	463	-
Lisäykset tilikaudella	-	463
Hankintameno 31.12.	463	463
Kertyneet tuloutukset 1.1.	-463	-
Tuloutus tilikaudella	-	-463
Kirjanpitoarvo 31.12.	-	-
Muut pitkävaikutteiset menot		
Hankintameno 1.1.	15 066	13 036
Lisäykset tilikaudella	462	2 268
Vähennykset tilikaudella	-	-238
Muuntoero	-12	-
Hankintameno 31.12.	15 516	15 066
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-9 722	-7 617
Vähennysten kertyneet sumu-poistot	-	188
Sumu-poistot tilikaudelta	-1 989	-2 293
Kirjanpitoarvo 31.12.	3 805	5 344
Aineelliset hyödykkeet		
Maa-alueet		
Hankintameno 1.1.	28 394	28 394
Kirjanpitoarvo 31.12.	28 394	28 394
Hankintamenoon sisältyvät arvonkorotukset 1.1.	2 000	2 000
Hankintamenoon sisältyvät arvonkorotukset 31.12.	2 000	2 000
Rakennukset ja rakennelmat		
Hankintameno 1.1.	234 787	229 522
Lisäykset tilikaudella	1 160	5 265
Vähennykset tilikaudella	-2	-
Hankintameno 31.12.	235 945	234 787
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-64 856	-58 453
Sumu-poistot tilikaudelta	-6 723	-6 402
Kirjanpitoarvo 31.12.	164 366	169 931
Hankintamenoon sisältyvät arvonkorotukset 1.1.	86 100	86 100
Hankintamenoon sisältyvät arvonkorotukset 31.12.	86 100	86 100
Kertynyt poistoero 1.1.	45 255	45 511
Poistoeron muutos	-1 413	-256
Kertynyt poistoero 31.12.	43 841	45 255

KONSERNIN LIITETIEDOT

1 000 mk	1994	1993
Koneet ja kalusto		
Hankintameno 1.1.	96 019	93 810
Lisäykset tilikaudella	14 736	7 420
Vähennykset tilikaudella	-6 775	-5 230
Muuntoerot	-839	20
Hankintameno 31.12.	103 141	96 019
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-75 470	-67 232
Vähennysten kertyneet sumu-poistot	4 667	3 221
Muuntoerot	344	5
Sumu-poistot tilikaudelta	-8 858	-11 463
Kirjanpitoarvo 31.12.	23 824	20 549
Kertynyt poistoero 1.1.	-593	1 471
Poistoeron muutos	2 185	-2 064
Kertynyt poistoero 31.12.	1 592	-593
Muut aineelliset hyödykkeet		
Hankintameno 1.1.	4 267	4 274
Lisäykset tilikaudella	19	-
Vähennykset tilikaudella	-	-7
Hankintameno 31.12.	4 286	4 267
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-2 362	-2 126
Sumu-poistot tilikaudelta	-238	-236
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 685	1 905
Käyttöomaisuuteen kuuluvan kiinteän omaisuuden ja osakkeiden verotusarvot		
Maa- ja vesialueet	17 386	17 286
Rakennukset ja rakennelmat	97 963	100 130
Muut osakkeet ja osuudet	4 066	4 680
Arvostuserät		
Eläkesäätiöiden vastuuveljaus 31.12.1988, jonka jälkeen vastuuveljauksien muutokset on kirjattu tulosvaikutteisesti.	16 790	16 790
Vaihto-omaisuus		
Vaihto-omaisuuden hankintameno on aktivoitu hankinnan ja valmistuksen muuttuvat menot.		
Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoon tai sitä alempaan jälleenhankintahintaan tai todennäköiseen myyntihintaan.		
Ulkomaisten tytäryhtiöiden vaihto-omaisuuden arvostuksessa on noudatettu kussakin maassa vallitsevaa käytäntöä.		
Saamiset konserni- ja osakkuusyryksiltä		
Myyntisaamiset konserniyrityksiltä	536	1 358
Myyntisaamiset osakkuusyryksiltä	3 182	2 021
Lainasaamiset osakkuusyryksiltä	2 483	728
Ennakkomaksusaamiset osakkuusyryksiltä	293	-
Saamiset, jotka erääntyvät vuoden kuluttua tai sitä myöhemmin		
Myyntisaamiset	739	645
Lainasaamiset	878	200
Lainat johdolle		
Tytäryhtiöiden johdolle myönnetty lainat	89	132

KONSERNIN LIITETIEDOT

1 000 mk	1994	1993
Sidotun oman pääoman muutokset		
Osakepääoma	211 788	211 788
Osakeanti	11 514	–
Muu sidottu oma pääoma 1.1.	561	567
Edellisten tilikausien tuloksesta	–	9
Muuntoero	-94	-15
Muu sidottu oma pääoma 31.12.	467	561
Vapaan oman pääoman muutokset		
Vapaa oma pääoma 1.1.	83 758	65 468
Siirto muuhun sidottuun omaan pääomaan	–	-9
Muuntoerot	2 191	-1 297
Tilikauden voitto/tappio	-6 358	19 595
Vapaa oma pääoma 31.12.	79 591	83 758
Vapaasta omasta pääomasta jakokelpoisia varoja	25 108	23 225
Yhtiön hallussa olevat omat osakkeet		
Kaukomarkkinat Oy:n osakkeita lunastettu		
64.680 kpl nim.arvo	6 468	6 468
Osakkeita ulkona 2.053.200 kpl nim.arvo	205 320	205 320
Poistoero ja vapaaehtoiset varaukset		
Kertynyt poistoero	44 507	43 735
Vapaaehtoiset varaukset	27 670	36 602
	72 177	80 337
joka jakaantuu		
Laskennalliseen verovelkaan	18 044	19 882
Vapaaseen omaan pääomaan siirrettyyn osuuteen	54 133	60 455
Pitkäaikaiset velat		
Viiden vuoden kuluttua tai sitä myöhemmin erääntyvät velat		
Eläkelainat	54 975	63 569
Velat konserni- ja osakkuusyrityksille		
Ostovelat konserniyrityksille	208	4
Ostovelat osakkuusyrityksille	2	–
Muut lyhytaikaiset velat konserniyrityksille	17 000	9 000
Eläkesitoumuksista johtuva vastuu		
Lisäeläkkeet:		
Konsernin eläkevastuu	12 163	12 897
Eläkesäätiöiden eläkevastuu	42 926	42 062
Eläkesäätiöiden vastuuvajaus	31 457	28 797
Annetut pantit, kiinnitykset ja takaukset		
Pantit konsernin velasta	55	55
Kiinnitykset konsernin velasta:		
Yrityskiinnitykset	4 208	9 656
Muut kiinnitykset	136 468	139 368
Takaukset osakkuusyritysten puolesta	1 924	–
Takaukset muiden puolesta	563	101
Muut vastuut	12 003	1 737
Leasingsopimuksista aiheutuva vastuu		
Seuraavan vuoden maksut	563	707
Myöhemmät kaudet yhteensä	260	637

Ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat

on muutettu Suomen rahaksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin noteeraamaan kurssiin. Valuuttamääräiset saamiset ja velat, jotka on suojattu termiinisopimuksin, on arvostettu termiinikurssiin.

Lisäksi konserniyhtiöissä on tilinpäätöshetkellä avoimena termiinisopimuksia, joilla suojataan tulevan tilikauden sisääntulevaa tai uloslähtevää kassavirtaa. Näiden suojaustarkoituksessa tehtyjen termiinisopimusten tulosvaikutus kirjataan vasta niiden erääntyessä suojattavan erän kirjausajankohtana (hedge accounting).

EMOYHTIÖN LIITETIEDOT

1 000 mk 1994 1993

Liikevaihto

Yrityksen liikevaihto vuonna 1994, yhteensä 1.343,6 mmk,

jakaantui seuraavasti:

Kansainvälinen kauppa	52,3 %
Tuonti	34,3 %
Vienti	13,4 %

Henkilöstökulut

Palkat	58 666	56 136
Luontoisedut	3 965	3 927
Eläkekulut	11 672	13 636
Henkilösivukulut	8 703	8 012
	83 006	81 711

Eläkekuluihin sisältyy yhtiön maksamien eläkkeiden ja eläkevakuutusten lisäksi v. 1993 kannatusmaksua eläkesäätiölle 3 mmk.

Suunnitelman mukaiset poistot

Suunnitelman mukaiset poistot käyttöomaisuudesta on laskettu todennäköisen käyttöiän perusteella tasapoistoina alkuperäisestä hankinta-arvosta.

Poistoajat ovat seuraavat:

Rakennukset:

Rakennusten ainesosat	10 v
Säiliöt ja rakennelmat	15 v
Rakennukset	25-40 v

Koneet ja kalusto:

Kuljetuskalusto	5 v
Muut koneet ja kalusto	3-4 v

Muut aineelliset hyödykkeet ja muut pitkävaikutteiset menot EVL:n poistot 5-20 v

Suunnitelman mukaiset poistot		
Rakennuksista ja rakennelmista	4 147	3 838
Koneista ja kalustosta	4 928	6 410
Muista aineellisista hyödykkeistä	186	186
Muista pitkävaikutteisista menoista	1 588	1 785
	10 848	12 219

Poistoeron muutos		
Rakennukset ja rakennelmat	-1 372	-245
Koneet ja kalusto	1 921	-1 102
	548	-1 348

Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja -kulut

Korkotuotot pitkäaikaisista lainoista	8 099	11 398
Korkotuotot lyhytaikaisista lainoista	7 175	7 718
Muut rahoitustuotot	5	18
Korkokulut	4 617	2 206

Satunnaiset tuotot

Satunnaisiin tuottoihin sisältyy v. 1994 konserniavustuksia 15,3 mmk.

Satunnaiset kulut

Satunnaisiin kuluihin sisältyy v. 1994 tytäryhtiöosakkeiden ja -saatavien arvonalennuksia ja takaustappioita 17,5 mmk ja konserniavustuksia 17,0 mmk.

EMOYHTIÖN LIITETIEDOT

1 000 mk	1994	1993
Aineettomat hyödykkeet		
Muut pitkävaikutteiset menot		
Hankintameno 1.1.	12 380	10 907
Lisäykset	460	1 711
Vähennykset	-	-238
Hankintameno 31.12.	12 840	12 380
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-8 434	-6 837
Vähennysten kertyneet sumu-poistot	-	188
Sumu-poistot tilikaudelta	-1 588	-1 785
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 818	3 946
Aineelliset hyödykkeet		
Maa-alueet		
Hankintameno 1.1.	7 453	7 453
Hankintameno 31.12.	7 453	7 453
Rakennukset ja rakennelmat		
Hankintameno 1.1.	59 908	55 683
Lisäykset tilikaudella	481	4 225
Hankintameno 31.12.	60 388	59 908
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-35 549	-31 711
Sumu-poistot tilikaudelta	-4 147	-3 838
Kirjanpitoarvo 31.12.	20 693	24 359
Kertynyt poistoero 1.1.	12 608	12 853
Poistoeron muutos	-1 372	-245
Kertynyt poistoero 31.12.	11 235	12 608
Koneet ja kalusto		
Hankintameno 1.1.	61 014	60 924
Lisäykset tilikaudella	10 352	3 192
Vähennykset tilikaudella	-4 264	-3 102
Hankintameno 31.12.	67 102	61 014
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-50 029	-45 390
Vähennysten kertyneet sumu-poistot	3 005	1 772
Sumu-poistot tilikaudelta	-4 928	-6 410
Kirjanpitoarvo 31.12.	15 149	10 985
Kertynyt poistoero 1.1.	-886	216
Poistoeron muutos	1 921	-1 102
Kertynyt poistoero 31.12.	1 034	-886
Muut aineelliset hyödykkeet		
Hankintameno 1.1.	3 736	3 743
Vähennykset tilikaudella	-	-7
Hankintameno 31.12.	3 736	3 736
Kertyneet sumu-poistot 1.1.	-2 140	-1 954
Sumu-poistot tilikaudelta	-186	-186
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 410	1 596
Käyttöomaisuuteen kuuluvan kiinteän omaisuuden ja osakkeiden verotusarvot		
Maa- ja vesialueet	1 382	1 382
Rakennukset ja rakennelmat	9 479	10 113
Tytäryhtiöiden osakkeet	52 564	49 381
Muut osakkeet ja osuudet	2 937	3 492

EMOYHTIÖN LIITETIEDOT

1 000 mk	1994	1993
Saamiset, jotka erääntyvät vuoden kuluttua tai sitä myöhemmin		
Myyntisaamiset	300	–
Lainasaamiset konserniyhtiöiltä	132 846	143 953
Saamiset osakkuusyrityksiltä		
Myyntisaamiset	3 182	2 021
Lainasaamiset	728	728
Sidotun oman pääoman muutokset		
Osakepääoma	211 788	211 788
Osakeanti	11 514	–
	223 302	211 788
Yhtiön hallussa olevat osakkeet		
Osakkeita lunastettu 64.680 kpl nim.arvo	6 468	6 468
Osakkeita ulkona 2.053.200 kpl nim.arvo	205 320	205 320
Vapaan oman pääoman muutokset		
Voittovarot		
Kertyneet voittovarot 1.1.	127 720	126 230
Tilikauden voitto/tappio	-285	1 489
	127 435	127 720
Pitkäaikaiset velat		
Viiden vuoden kuluttua tai sitä myöhemmin erääntyvät velat		
Eläkelainat	32 425	38 252
Eläkesitoumuksista johtuva vastuu		
Lisäeläkkeet:		
Yhtiön eläkevastuu	12 163	12 897
Eläkesäätiön eläkevastuu	24 459	23 920
Eläkesäätiön vastuuvajaus	22 047	20 228
Annetut pantit, kiinnitykset ja takaukset		
Kiinnitykset omasta velasta	24 000	24 000
Takaukset:		
Tytär- ja osakkuusyritysten puolesta	74 718	55 318
Muiden puolesta	563	101
Muut vastuut	474	192
Muu vastuu tytäryhtiöiden velasta	10 062	–
Leasingsopimuksista aiheutuva vastuu		
Seuraavan vuoden maksut	88	117
Myöhemmät kaudet yhteensä	–	88

Ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat

on muutettu Suomen rahaksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin noteeraamaan kurssiin. Valuuttamääräiset saamiset ja velat, jotka on suojattu termiinisopimuksin, on arvostettu termiinikurssiin.

Lisäksi tilinpäätöshetkellä on avoimena termiinisopimuksia, joilla suojataan tulevan tilikauden sisääntulevaa tai uloslähtevää kassavirtaa. Näiden suojaustarkoituksessa tehtyjen termiinisopimusten tulosvaikutus kirjataan vasta niiden erääntyessä suojattavan erän kirjausajankohtana (hedge accounting).

Kaukomarkkinat Oy:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Kaukomarkkinat Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.-31.12.1994. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Kirjanpitoa ja tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tarkastettu hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä

laajuudessa. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpito-laissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Emoyhtiön tilikauden tappio on 284.578,47 markkaa ja konsernin tilikauden tappio on 6.358.058,10 markkaa.

Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa. Hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle voidaan myöntää vastuuvapaus tarkastamaltamme tilikaudelta.

Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Espoossa 6. päivänä maaliskuuta 1995

SALMI, VIRKKUNEN & HELENIUS OY
KHT-yhteisö

Taisto Hautakangas
KHT

Johan Kronberg
KHT